



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

***PW80***

***PW80(W)***

3RV-F8199-YG



Gratulálunk az új Yamaha PW80(W) motorkerékpárjához. Ez a modell a Yamaha óriási sport-, túra-, és versenyjármű-gyártási tapasztalatának eredménye. Azt a magas színvonalú szakértelmet és megbízhatóságot képviseli, amellyel a Yamaha az előbb említett területeken vezető szerepet vívott ki magának.

Ez a kézikönyv bemutatja a motorkerékpár működését, valamint megismerteti az alapvető ellenőrzési és karbantartási műveletekkel. Amennyiben kérdése merülne fel a motorkerékpár használatával vagy karbantartásával kapcsolatban, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

Ennél a Yamaha motorkerékpárnál a tervezés és a gyártás során teljes mértékben eleget tettek a gyártás idején érvényben lévő károsanyag-kibocsátást korlátozó előírásoknak. A Yamaha ezen előírások betartása érdekében nem kényszerült a motorkerékpár teljesítményének csökkentésére, illetve a jármű üzemeltetési költségének megnövelésére. Annak érdekében, hogy a jármű eleget tegyen ezeknek az előírásoknak, fontos, hogy Ön és Yamaha-szervize komoly figyelmet fordítson a kézikönyvben leírt ajánlott karbantartási ütemtervekre és a jármű vezetésével kapcsolatos utasításokra.

## **FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓ:**

- A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN EZT AZ KÉZIKÖNYVET. GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY MINDEN UTASÍTÁS ÉRTHETŐ.
- FORDÍTSON KOMOLY FIGYELMET A MOTORKERÉKPÁR FIGYELMEZTETÉSEKET TARTALMAZÓ CÍMKÉIRE.
- SOHA NE MOTOROZZON A SZÜKSÉGES GYAKORLÁS VAGY ÚTMUTATÁS HIÁNYÁBAN.
- A VEZETŐ TÖMEGE NEM LEHET TÖBB, MINT 40 kg (88 lb).

## **FONTOS MEGJEGYZÉS A SZÜLŐK SZÁMÁRA:**

Ez a motorkerékpár nem játékszer. Mielőtt motorozni engedné gyermekét, tanulmányozza át a kezelési útmutató utasításait és figyelmeztetéseit. Ezután adja át ezeket az ismereteket gyermekének, és győződjön meg róla, hogy a gyermek követi az utasításait. A gyermekek ügyessége, fizikai adottságai és ítélőképessége eltérő. Vannak olyan gyermekek, akik nem képesek biztonságosan motorozni. Motorozás közben a szülőknek mindig felügyelniük kell gyermekükre. A szülő csak abban az esetben engedheti, hogy gyermeke motorozzon, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a gyermek képes biztonsággal vezetni a járművet.

A motorkerékpárt kiszerezhető teljesítménycsökkentő lemezzel látták el. A Yamaha azt javasolja, hogy a kezdők először szereljék fel a teljesítménycsökkentő lemezt, annak érdekében, hogy lecsökkentett motorteljesítmény mellett tudjanak gyakorolni. A szülőknek kell eldönteniük, hogy a gyermek fejlődésével a magasabb teljesítmény érdekében eltávolítják-e a teljesítménycsökkentő lemezt. Amennyiben a motoros képes a motorkerékpárt a teljesítmény-csökkentő lemez mellett beállítható legmagasabb fordulatszámon is megfelelő módon vezetni, a teljesítmény-csökkentő lemez eltávolítható.

# BEVEZETŐ

---

---



**A MOTORKERÉKPÁROK EGY NYOMON HALADÓ JÁRMŰVEK. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATUKHOZ A MOTOROZÁSI TECHNIKÁK MEGFELELŐ ISMERETE, VALAMINT MOTOROZÁSI TAPASZTALAT SZÜKSÉGES. A MOTORKERÉKPÁR VEZETŐJÉNEK AZ ALÁBBI KÖVETELMÉNYEKSEL KELL TISZTÁBAN LENNIE.**

- MEGFELELŐ FORRÁSOKBÓL ÁTFOGÓ ISMERETEKET KELL SZEREZNI A MOTOROZÁS MINDEN ASPEKTUSÁRÓL.
- TANULMÁNYOZNI KELL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOKAT.
- HIVATALOS TANFOLYAMON EL KELL SAJÁTÍTANIA A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS MOTOROZÁSI TECHNIKÁKAT.
- AMENNYIBEN A JÁRMŰ MŰSZAKI ÁLLAPOTA SZÜKSÉGESSÉ TESZI, EL KELL VÉGEZTETNI A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ KARBANTARTÁSI MŰVELETEKET.

# FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN

YAU41090

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<b>A biztonsági figyelmeztető szimbólum a következő jelentésekkel bír: FIGYELEM! LEGYEN ÓVATOS! A BIZTONSÁGÁRÓL VAN SZÓ!</b>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<b>Ha elmulasztja betartani a VIGYÁZAT felirat alatt olvasottakat, az a vezető, a közelben álló, vagy a motorkerékpár javítását, ellenőrzését végző személy sérüléséhez, akár halálához vezethet..</b>
<b>FIGYELEM:</b>	<b>A FIGYELEM felirat alatt olvasottak betartásával elkerülhetők a motorkerékpár sérülései.</b>
<b>MEGJEGYZÉS:</b>	A MEGJEGYZÉS felirat alatt a folyamatok megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.

## MEGJEGYZES:

- Ezt az útmutatót a motorkerékpár tartozékának kell tekinteni, és a motorkerékpár eladása esetén át kell adni az új tulajdonosnak.
- A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön motorkerékpárja között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

YWA10030

## **VIGYÁZAT**

**A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN EZT AZ KÉZIKÖNYVET.**

# FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN

---

---

YWA14350

## VIGYÁZAT

**EZT A MOTORKERÉKPÁRT KIZÁRÓLAG TEREPMOTOROZÁSRA TERVEZTÉK ÉS GYÁRTOTTÁK. TILOS KÖZUTAKON, UTCÁKON VAGY AUTÓPÁLYÁN HASZNÁLNI EZT A MOTORKERÉKPÁRT. AZ ILYEN TEVÉKENYSÉG TÖRVÉNYBE ÜTKÖZŐ. EZ A MOTORKERÉKPÁR ELEGET TESZ A LEGTÖBB ÁLLAM TEREPJÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ, A ZAJSZINTET ÉS A SZIKRAFOGÓT ÉRINTŐ ELŐÍRÁSAINAK ÉS TÖRVÉNYI RENDELKEZÉSEINEK. A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA ELŐTT TÁJÉKOZÓDJON A HELYI KÖZLEKEDÉSI ELŐÍRÁSOKRÓL ÉS TÖRVÉNYI RENDELKEZÉSEKRŐL.**

---

\*A termékek és a műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának joga fenntartva.

# **FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN**

---

YAU10200

**PW80(W)  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ  
©2006, Yamaha Motor Co., Ltd.  
Első kiadás, 2006. március  
Minden jog fenntartva.  
A Yamaha Motor Co., Ltd  
írásos beleegyezése nélkül  
mindennemű sokszorosítás és  
felhasználás tilos.  
Hollandiában nyomtatva.**

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	<b>A MOTORKERÉKPÁR</b>	
A fontos címkék helye .....	1-4	<b>HASZNÁLATA</b> .....	5-1
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	A hideg motor beindítása és	
Bal oldali nézet .....	2-1	bemelegítése .....	5-1
Jobb oldali nézet .....	2-2	A felmelegedett motor	
Kezelőszervek .....	2-3	beindítása .....	5-2
<b>MŰSZEREK ÉS</b>		Sebességváltás .....	5-2
<b>KEZELŐSZERVEK</b> .....	3-1	A motor bejáratása .....	5-3
Kormánykapcsoló .....	3-1	Parkolás .....	5-4
Teljesítménycsökkentő lemez .....	3-1	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS</b>	
Sebességváltó pedál .....	3-1	<b>KISEBB JAVÍTÁSOK</b> .....	6-1
Fékkar .....	3-2	Szerszámkészlet .....	6-1
Fékpédál .....	3-2	Időszakos karbantartási és kenési	
Tanksapka .....	3-2	táblázat .....	6-2
Üzemanyag .....	3-3	A gyújtógyertya ellenőrzése .....	6-5
Az üzemanyagtartály szellőző		A teljesítménycsökkentő lemez	
tömlője .....	3-4	eltávolítása .....	6-6
Kétütemű motorolaj .....	3-4	Hajtóműolaj .....	6-7
Benzincsap .....	3-5	A levegőszűrő tisztítása .....	6-8
Szívatókar "" .....	3-6	A szikrafogó tisztítása .....	6-9
Berúgókar .....	3-6	A karburátor beállítása .....	6-10
Ülés .....	3-6	A motor alapjárat	
Lengéscsillapító .....	3-7	fordulatszámának beállítása .....	6-11
<b>HASZNÁLAT ELŐTTI</b>		A gázbowden holtjátékának	
<b>ELLENŐRZÉSEK</b> .....	4-1	beállítása .....	6-11
Használat előtti ellenőrzési lista .....	4-2	Gumibroncsok .....	6-12
		Küllős kerekek .....	6-13
		Kiegészítők és	
		cserealkatrészek .....	6-14
		A fékkar holtjátékának	
		beállítása .....	6-14
		A fékpédál holtjátékának	
		beállítása .....	6-15
		Az első és hátsó fékpofák	
		ellenőrzése .....	6-15
		A meghajtólánc feszessége .....	6-16
		A meghajtólánc tisztítása és	
		kenése .....	6-18
		A bowdenek ellenőrzése és	
		kenése .....	6-18
		A gázbowden és a gázbowden	
		ellenőrzése, kenése .....	6-19
		Az Autolube olajszivattyú	
		beállítása .....	6-19
		A fék- és sebességváltó pedálok	
		ellenőrzése, kenése .....	6-19
		A fékkar ellenőrzése és kenése .....	6-20
		Az oldaltámasz ellenőrzése és	
		kenése .....	6-20
		Az első villa ellenőrzése .....	6-21
		A kormányzás vizsgálata .....	6-21
		A kerécsapágyak ellenőrzése .....	6-22
		A motorkerékpár	
		megtámasztása .....	6-22
		Első kerék .....	6-23
		Hátsó kerék .....	6-25
		Hibakeresés .....	6-26
		Hibakereső táblázat .....	6-27



<b>TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS</b> .....	7-1
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-3
<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	8-1
<b>A MOTORKERÉKPÁR</b>	
<b>AZONOSÍTÁSA</b> .....	9-1
Azonosító számok .....	9-1



YAU41211

## Biztonságos motorozás

- Használat előtt mindig ellenőrizze a járművet. Az alapos ellenőrzés megelőzheti a baleseteket.
- Ezt a motorkerékpárt kizárólag terepmotorozásra tervezték, ezért közutakon, utcákon, autópályán, földutakon történő használata törvénybe ütközik. A közterületeken a törvény tilthatja a terepmotorozást. Motorozás előtt tájékozódjon a helyi rendelkezésekről.
- Ez a motorkerékpár utas szállítására nem alkalmas. Ne szállítson utast ezen a motorkerékpáron.
- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők.
  - Legyen érvényes jogosítványa, és a motorkerékpárt csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik motorkerékpár-vezetői engedéllyel.
  - Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.

- Sok baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a TÚL NAGY SEBESSÉG vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik. Soha ne lépje túl a körülményeknek megfelelő biztonságos maximális sebességet.
- Ismeretlen terepen óvatosan vezessen. Előre nem látható terepakadályokba ütközhet, amelyek balesetet okozhatnak.
- A vezető testtartása fontos a motorkerékpár megfelelő irányíthatósága szempontjából. Ennek érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Mielőtt elindítaná a motort, váltson üres fokozatba.

## Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motorbalesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében legfontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős csizmát, nadrágot, kesztyűt stb.
- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe, a lábtartókba vagy a kerekekbe, s így sérülést, balesetet okozhat.
- Használat közben, illetve közvetlenül utána ne nyúljon a motorhoz vagy a kipufogóhoz. Ezek az alkatrészek igen forrók, és égési sérüléseket okozhatnak. Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját.

## Változtatások a motorkerékpáron

A Yamaha által jóvá nem hagyott változtatások vagy az eredeti felszerelések eltávolítása következtében a motorkerékpár biztonságossága csökkenhet, ami különböző sérülésekhez vezethet. Előfordulhat, hogy az átalakítás jogi akadályba is ütközik.

## A motorkerékpár terhelése és kiegészítők felszerelése

A kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a motorkerékpár stabilitását, valamint megváltoztathatják a súlyelosztást, ezáltal a motorkerékpár irányíthatóságát is. A balesetveszély elkerülése érdekében nagy körültekintéssel szereljen fel kiegészítőket a motorkerékpárra. Óvatosan használjon olyan motorkerékpárt, amelyre kiegészítőket szereltek. Kiegészítők használatakor tartsa be az alábbi utasításokat:

### A motorkerékpár terhelése

- A motoros tömege nem haladhatja meg a 40 kg-ot (88 lb).
- A lehető legkönnyebb kiegészítőket szerelje fel, és ezek minél közelebb helyezkedjenek el a motorkerékpárhoz. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a motorkerékpár két oldala között.
- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a motorkerékpár egyensúlya. Motorozás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket a motorkerékpárhoz. Rendszeresen ellenőrizze a kiegészítők megfelelő rögzítését.

- Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz.

### Kiegészítők

Az eredeti Yamaha-kiegészítőket kifejezetten ehhez a motorkerékpárhoz tervezték. Mivel a Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni a kereskedelemben kapható, más gyártótól származó kiegészítőket, a tulajdonos felelőssége ezek közül a megfelelő eszközök kiválasztása, felszerelése és használata. A kiegészítők kiválasztását és felszerelését nagy körültekintéssel végezze.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe az útmutató "A motorkerékpár terhelése" pontjában leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket, amelyek csökkentik a motorkerékpár teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla, hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a motorkerékpár földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv mozgását.
- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a

légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.

- A nagy méretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a motorkerékpár stabilitását. A szél megpróbálhatja felemelni a motorkerékpárt, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű.
- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.
- Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítő energiafelvétele meghaladja a motorkerékpár elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor teljesítménye kritikus módon lecsökkenhet.



# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

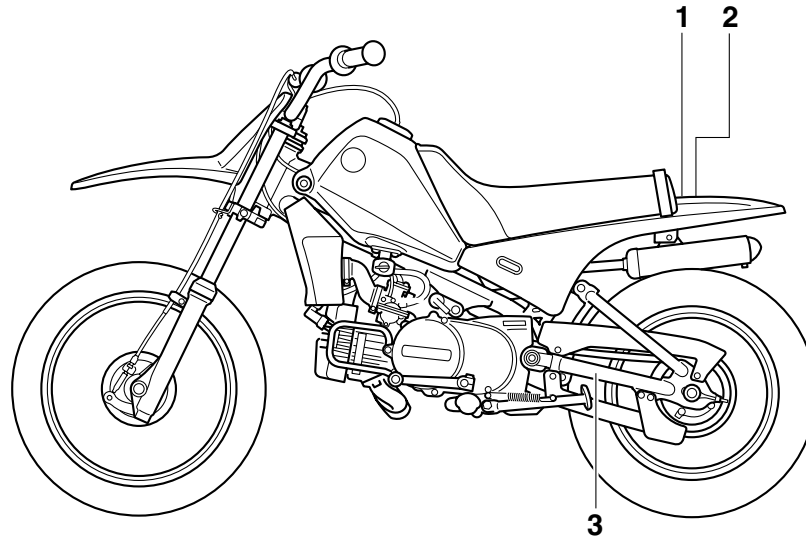
1

## Benzin és kipufogógáz

- A BENZIN RENDKÍVÜL TÚZVESZÉLYES:
  - Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.
  - Ügyeljen arra, hogy tankolás közben ne folyjon benzin a motorra, illetve a kipufogócsőre vagy a kipufogódobra.
  - Soha ne tankoljon dohányzás közben vagy nyílt láng közelében.
- Soha ne indítsa be, és ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek, és rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okoznak. A motort mindig jól szellőző helyen járassa.
- Mindig állítsa le a motort, mielőtt felügyelet nélkül hagyná a motorkerékpárt. Parkoláskor ügyeljen a következőkre:
  - a motor, a kipufogódob és a kipufogócső forró, ezért olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek feltehetően nem érhetnek a forró részekhez;
  - ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet;
  - ne parkoljon gyújtó hatású hőforrás (pl. fűtőtest, nyílt láng stb.) közelében, mert a motorkerékpár tüzet foghat.
- Ha a motorkerékpárt másik járművel szállítja, rögzítse függőleges helyzetben, valamint fordítsa a benzincsapot "OFF" állásba. Ha a motorkerékpár szállítás közben ferdén áll, kifolyhat a benzin az üzemanyagtartályból vagy a karburátorból.
- Ha véletlenül benzint nyelt, nagy mennyiségű benzingőzt lélegzett be vagy benzin került a szemébe, forduljon azonnal orvoshoz. Ha benzin folyt a bőrére vagy a ruházatára, azonnal mossa le szappanos vízzel, és öltözzön át.

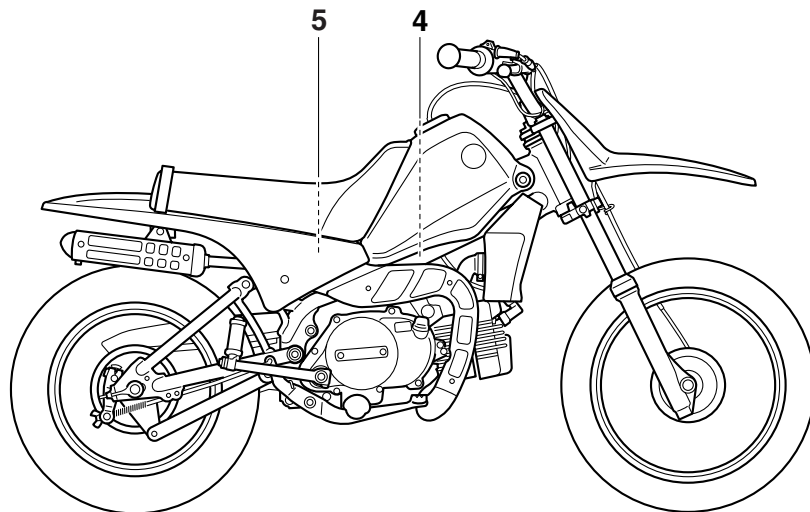
## A fontos címkék helye

A jármű használata előtt olvassa alaposan el az alább feltüntetett fontos tájékoztató címkék tartalmát.



# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



1



1



2

- Before you operate this vehicle, read the owner's manual.
- Prima di usare il veicolo, leggete il manuale di istruzioni.
- Lire le manuel du propriétaire avant d'utiliser ce véhicule.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie dieses Fahrzeug fahren.
- Antes de conducir este vehículo, lea el Manual del Propietario.

5PA-21568-00

3

**TIRE INFORMATION**

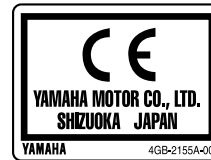
Cold tire normal pressure should be set as follows.

**FRONT** : 100 kPa,{1.00 kgf/cm<sup>2</sup>}, 15 psi

**REAR** : 100 kPa,{1.00 kgf/cm<sup>2</sup>}, 15 psi

3RV-21668-40

4

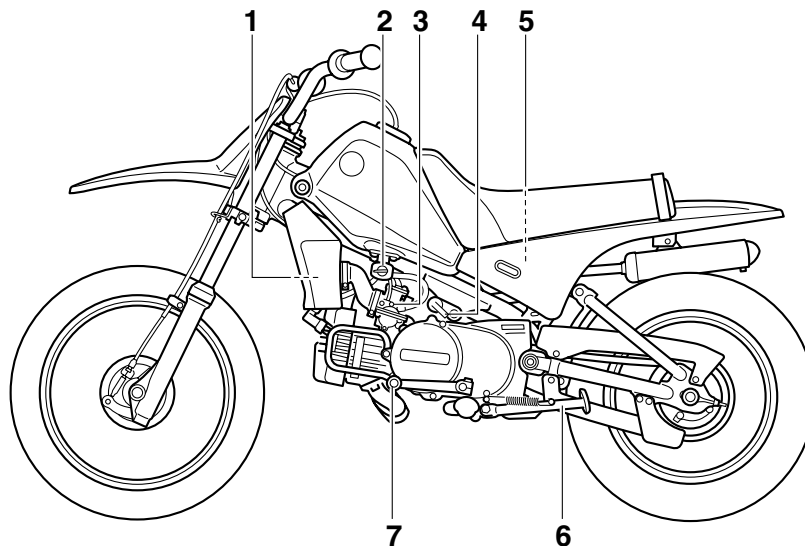


5



## Bal oldali nézet

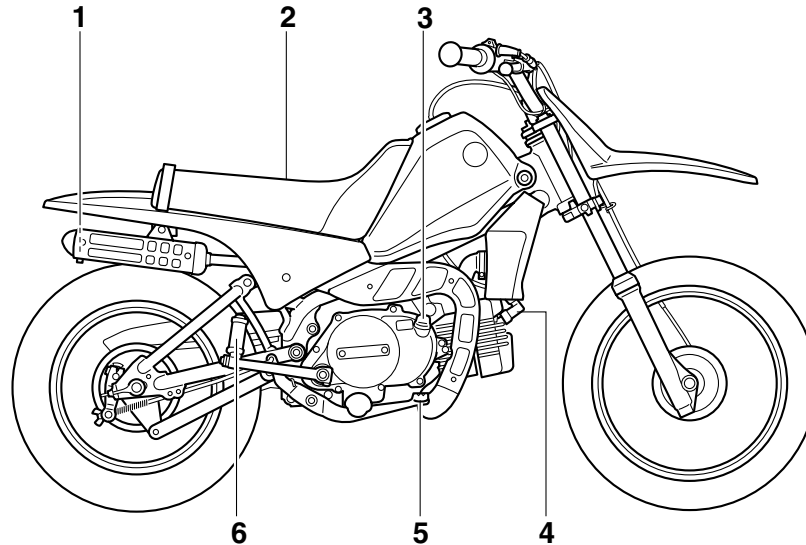
2



1. Levegőszűrő (6-8. oldal)
2. Benzincsap (3-5. oldal)
3. Alapjázat-beállító csavar (6-11. oldal)
4. Szívatókar (3-6. oldal)
5. Motorolajtartály (3-4. oldal)
6. Oldaltámasz (6-20. oldal)
7. Sebességváltó pedál (3-1. oldal)

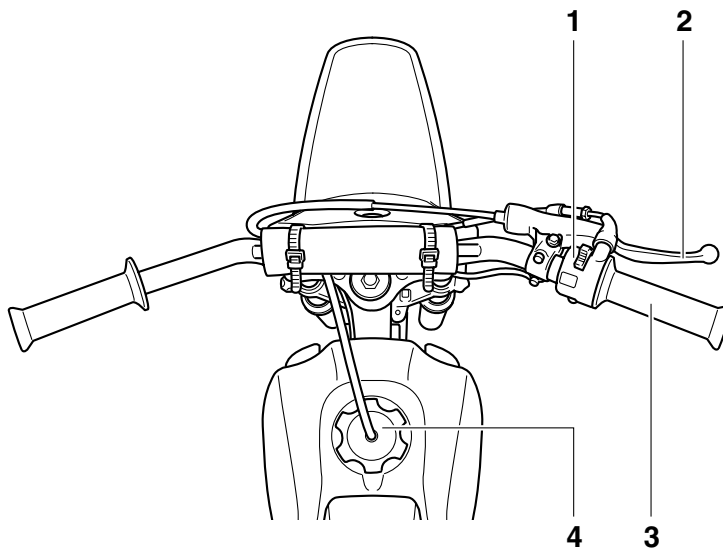


## Jobb oldali nézet



1. Szikrafogó (6-9. oldal)
2. Ülés (3-6. oldal)
3. A hajtóműolaj betöltőcsavarja (6-7. oldal)
4. Gyertyapipa (6-5. oldal)
5. Fékpedál (3-2. oldal)
6. Berúgókar (3-6. oldal)

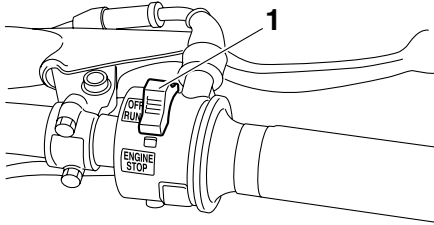
## Kezelőszervek

**2**

1. Jobb oldali kormánykapcsoló (3-1. oldal)
2. Fékkar (3-2. oldal)
3. Gázmarkolat (6-11. oldal)
4. Tanksapka (3-2. oldal)

## Kormánykapcsoló

YAU40660



1. Motorleállító kapcsoló "ENGINE STOP"

## Motorleállító kapcsoló "ENGINE STOP"

YAU41130

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót "RUN" helyzetbe. A motor leállításához állítsa a kapcsolót "OFF" helyzetbe.

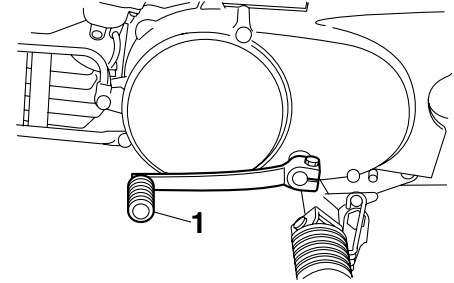
## Teljesítménycsökkentő lemez

YAU41590

A motorkerékpárt teljesítménycsökkentő lemezzel látták el. A Yamaha azt javasolja, hogy a kezdők először szereljék fel a teljesítménycsökkentő lemezt, annak érdekében, hogy lecsökkentett teljesítmény mellett tudjanak gyakorolni. A szülőknek kell eldönteniük, hogy a gyermek fejlődésével magasabb teljesítményre állítják-e a motorkerékpárt. Amennyiben a motoros képes a motorkerékpárt a teljesítmény-csökkentő lemez mellett beállítható legmagasabb fordulatszámon is megfelelő módon vezetni, a teljesítmény-csökkentő lemez eltávolítható. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)

## Sebességváltó pedál

YAU39850



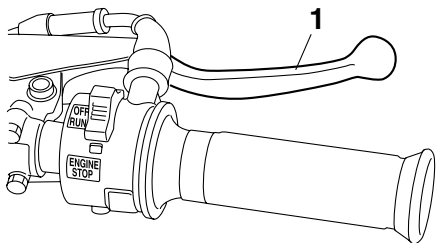
1. Sebességváltó pedál

A motorkerékpár háromsebességű állandó kapcsolódású áttétellel rendelkezik. A sebességváltó pedál a motor oldalán található. Az üres fokozat a legelső helyzetnek felel meg.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Fékkar

YAU12890

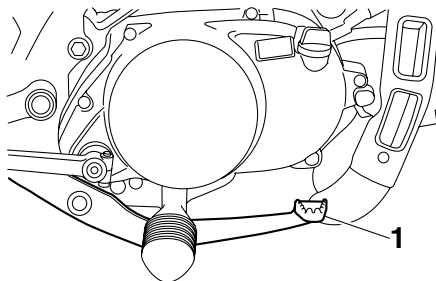


### 1. Fékkar

A fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

## Fékpédál

YAU12941

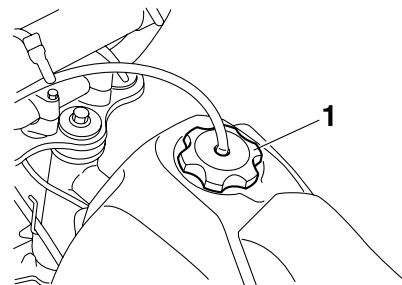


### 1. Fékpédál

A fékpédál a motorkerékpár jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a fékpédált.

## Tanksapka

YAU13180



### 1. Tanksapka

Az üzemanyagtartály kinyitásához fordítsa el a tanksapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le. Visszazárásakor illessze a tanksapkát az üzemanyagtartály nyílásába, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

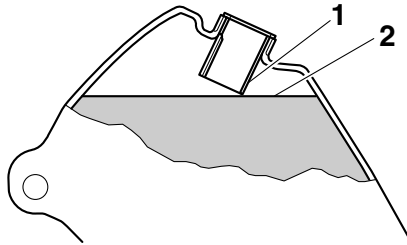
YWA11090

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Motorozás előtt ellenőrizze, hogy a tanksapka megfelelően le van-e zárva.**

## Üzemanyag

YAU13220



1. Üzemanyag-beöntőcső
2. Üzemanyagszint

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban. Tankolásakor helyezze a töltőpisztolyt az üzemanyagtartály beöntőnyílásába, és a beöntőcső aljáig töltsen fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt, amint az ábrán látható.

YWA10880

### VIGYÁZAT

- Ne töltsen túl az üzemanyagtartályt, mert az üzemanyag a hőtágulás következtében kifolyhat.
- Ne cseppenjen üzemanyag a forró motorra.

YCA10070

### FIGYELEM:

**A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket.**

YAU41960

### Ajánlott üzemanyag:

Európában: **KIZÁRÓLAG**  
**ÓLOMMENTES NORMÁLBENZIN**  
Európa kivételével: **KIZÁRÓLAG**  
**ÓLOMMENTES MOTORBENZINT**  
**HASZNÁLJON**

### Az üzemanyagtartály térfogata:

4,9 L (1,29 US gal) (1,08 Imp.gal)

### Tartalék-üzemanyag térfogata:

1,0 L (0,26 US gal) (0,22 Imp.gal)

YCA15590

### FIGYELEM:

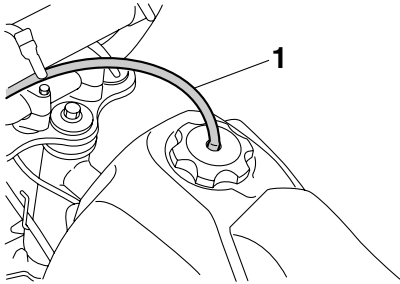
**Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata esetén súlyosan károsodhatnak a motor belső alkatrészei, például a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer.**

Ezt a Yamaha motort 91-es vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes benzin használatához tervezték. Ha kopogás hallatszik a motorból, akkor használjon más márkájú vagy magasabb oktánszámú üzemanyagot. Az ólommentes benzin használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Az üzemanyagtartály szellőző tömlője

YAU13411



1. Az üzemanyagtartály szellőző tömlője

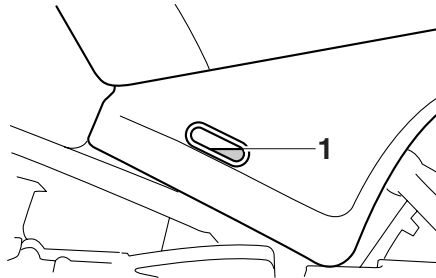
A motorkerékpár használata előtt:

- Ellenőrizze a szellőző tömlő csatlakozását.
- Ellenőrizze, nincs-e megsérülve vagy elrepedezve a szellőző tömlő. Ha sérült, cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a tömlő vége nincs-e eltömődve. Ha eltömődött, tisztítsa ki.

## Kétütemű motorolaj

YAU41201

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő motorolaj a motorolajtartályban. Ha a motorolaj szintje az ábrán látható minimális szint jelenél vagy az alatt van, az alábbiak szerint töltsa a szükséges mennyiséget a javasolt kétütemű motorolajból a tartályba.



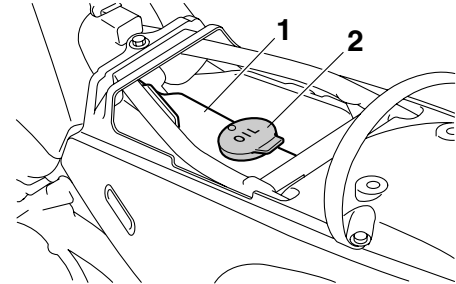
1. A minimális szint jele

### MEGJEGYZES:

Ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőlegesen álljon a motorolajszint ellenőrzésekor. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-6. oldalt.)

2. Vegye le a motorolajtartály zárósapkáját, és töltsa után a javasolt kétütemű motorolajjal.



1. Motorolajtartály
2. A motorolajtartály zárósapkája

### Ajánlott motorolaj:

lásd 8-1. oldal.

### Olajmennyiség:

0,9 L (1,00 US qt) (0,84 Imp.qt)

3. Helyezze vissza a motorolajtartály zárósapkáját.

### MEGJEGYZES:

Győződjön meg róla, hogy a motorolajtartály zárósapkája megfelelően le van zárva.

4. Szerelje vissza az ülést.

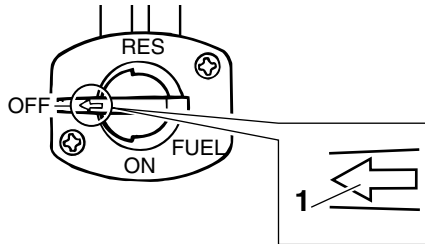
YAU13561

## Benzincsap

A benzincsapon keresztül jut az üzemanyag az üzemanyagtartályból a karburátorba, miközben meg is szűri az üzemanyagot.

A benzincsapnak három helyzete van:

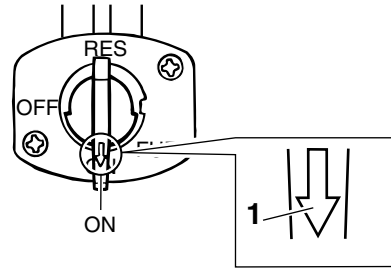
### KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT



1. A nyíl az "OFF" jelzés felé mutat

Ha a benzincsap ebben a helyzetben van, nem folyik keresztül rajta üzemanyag. Ha leállítja a motort, mindig fordítsa el a benzincsapot ebbe az állásba.

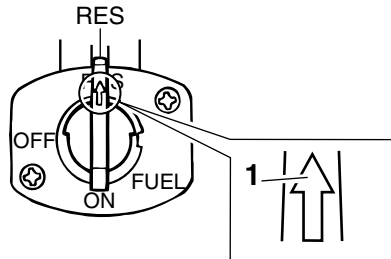
### BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT



1. A nyíl az "ON" jelzés felé mutat

Ha a benzincsap ebben a helyzetben van, üzemanyag folyik a karburátorba. Motorozás közben az üzemanyagcsap ebben a helyzetben van.

### RES

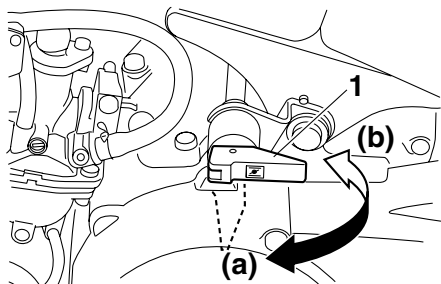


1. A nyíl az "RES" jelzés felé mutat

Ez a tartalékállást jelzi. Amennyiben motorozás közben elfogy az üzemanyag, állítsa a benzincsapot ebbe a helyzetbe. Tankoljon az első adandó alkalommal. Tankolás után fordítsa vissza a benzincsapot "ON" helyzetbe!

## Szívatókar “”

YAU13590



1. Szívatókar “”

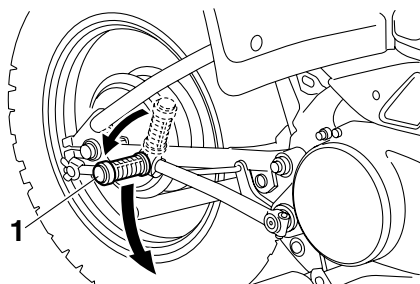
A hideg motor elindításához dúsabb levegő-üzemanyag keverék szükséges, amelyet a hidegindító (szívató) biztosít.

A hidegindító (szívató) bekapcsolásához fordítsa a szívatókart az (a) irányba.

A kikapcsoláshoz fordítsa a szívatókart a (b) irányba.

## Berúgókar

YAU13680



1. Berúgókar

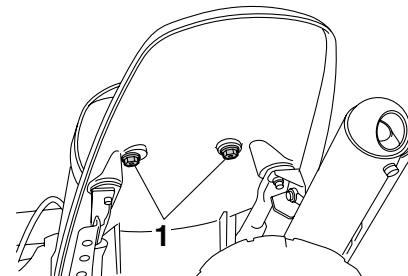
A motor indításához hajtja ki a berúgókart, a lábával könnyedén nyomja le, amíg a fogaskerekek beakadnak, majd finoman, de erőteljesen rúgja lefelé.

## Ülés

YAU41140

### Az ülés eltávolítása

Csavarja ki az anyákat, majd vegye le az ülést.



1. Anya

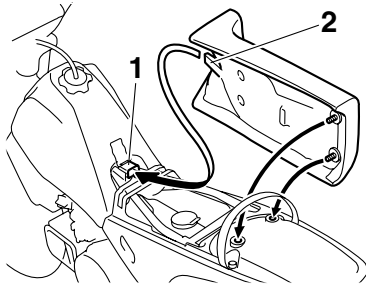
### Az ülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az ülés elülső részén lévő csapot az üléstartóba.



YAU15090

YWA10220



1. Üléstartó
2. Csap

2. Helyezze vissza az ülést, majd húzza meg az anyákat.

## MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az ülést megfelelően helyére rögzítette.

---

## Lengéscsillapító

### ⚠ VIGYÁZAT

A hátsó lengéscsillapító magas nyomású nitrogéngázt tartalmaz. A megfelelő kezelés érdekében olvassa el a következőket, mielőtt hozzányúlna a lengéscsillapítóhoz. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen kezelésből származó anyagi károkért és személyi sérülésekért.

- Ne sértse fel, és ne szerelje szét a gáztartályt.
  - Ne tegye ki a lengéscsillapítót magas hő hatásának vagy nyílt lángnak, mert a magas gáznyomás miatt felrobbanhat.
  - Ne deformálja el, vagy sértse fel a lengéscsillapító gáztartályát, mert csökken a csillapító hatás.
  - A lengéscsillapítót mindig valamelyik Yamaha-szervizben javíttassa meg.
-

# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

---

YAU15591

A jármű megfelelő karbantartása a tulajdonos felelőssége. A fontos alkatrészek gyorsan és váratlanul tönkremehetnek, még abban az esetben is, ha a motorkerékpárt nem használják (például az időjárás hatásai következtében). Bármilyen sérülésnek, szivárgásnak vagy a gumibroncs nyomáscsökkenésének komoly következményei lehetnek. Ezért nagyon fontos, hogy az alapos szemrevételezésen kívül végezze el motorozás előtt az alábbi ellenőrzéseket.

## MEGJEGYZES:

A használat előtti ellenőrzést elindulás előtt mindig el kell végezni. Ezek a műveletek nem tartanak sokáig, és az így nyert biztonság megéri a ráfordított időt.

YWA11150

4

## VIGYÁZAT

Ha bármilyen hibát észlel az ellenőrzések alatt, ellenőriztesse és javíttassa ki azokat, mielőtt elindulna a motorkerékpárral.

## Használat előtti ellenőrzési lista

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li></ul>	3-3
Kétütemű motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét az olajtartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	3-4
Hajtóműolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az olajsintet a hajtóműházban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li></ul>	6-7
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a bowdent.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-14, 6-15
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ellenőrizze a pedál holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-15, 6-15
Gázmarkolat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ellenőrizze a bowden holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be a bowden holtjátékát, valamint végeztesse el a bowden és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li></ul>	6-11, 6-19
Bowdenek	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-18
Meghajtólánc	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li><li>• Ellenőrizze a meghajtólánc épségét.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg.</li></ul>	6-16, 6-18
Kerekek és gumibroncsok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az épségüket.</li><li>• Ellenőrizze a gumibroncs állapotát és a profilmélységet.</li><li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	6-12, 6-13

# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
<b>Fék- és sebességváltó pedál</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a pedálok tengelyét.</li></ul>	6-19
<b>Fékkar</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li></ul>	6-20
<b>Oldaltámasz</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li></ul>	6-20
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li><li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li></ul>	—
<b>Motorleállító kapcsoló</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li></ul>	3-1

YAU41680

YWA14620

## VIGYÁZAT

- Ezt a motorkerékpárt terepmotorozásra tervezték. Motorozás előtt alaposan ismerkedjen meg a motorkerékpár kezelésével és funkcióival. Ha valamely kezelőszerv működését vagy a motorkerékpár valamely funkcióját nem egészen érti, keressen fel egy Yamaha-márkakereskedést.
- Soha ne indítsa be vagy járassa a motort zárt térben, még rövid ideig sem. A kipufogógázok mérgezőek, belélegzésük rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okozhat. Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzéstől.
- Elindulás előtt hajtsa fel az oldaltámaszt. Ha nem hajtja fel teljesen az oldaltámaszt, az leérhet a talajra, és a vezetőt akadályozva az irányíthatóság elvesztését okozhatja.

YAU41150

## A hideg motor beindítása és bemelegítése

1. Fordítsa a benzincsapot "ON" helyzetbe.
2. Állítsa a motorleállító kapcsolót "RUN" helyzetbe.
3. Váltson üres fokozatba.

YWA14410

## VIGYÁZAT

- Mielőtt elindítaná a motort, váltson üres fokozatba.
  - Soha ne motorozzon kihajtott oldaltámasszal.
4. Kapcsolja be a hidegindítót (szívatót), és engedje vissza teljesen a gázmarkolatot. (Lásd a(z) 3-6. oldalt.)
  5. A berugókart lefelé nyomva indítsa be a motort.
  6. Miután beindította a motort, állítsa félig nyitott helyzetbe a szívatókart.

YCA11130

## FIGYELEM:

A hosszabb motorélettartam érdekében mindig melegítse be a motort, mielőtt elindul. Soha ne gyorsítson intenzíven hideg motorral!

7. Ha bemelegedett a motor, kapcsolja ki a hidegindítót (szívatót).

## MEGJEGYZES:

A motor akkor melegedett be, ha a hidegindító (szívató) kikapcsolt állapotában megfelelően reagál a gázadásra.

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

YAU16660

## A felmelegedett motor beindítása

Kövesse a hideg motor indításánál bemutatott eljárást azzal az eltéréssel, hogy meleg motor esetén nincs szükség a hidegindítóra (szívatóra). Helyette a gázmarkolatot kissé elfordítva indítsa be a motort.

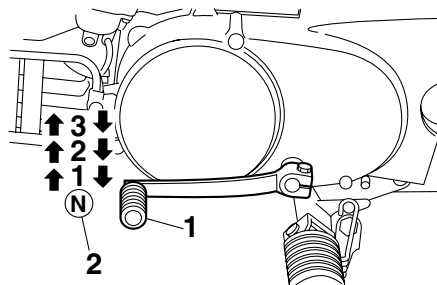
### MEGJEGYZES:

Ha néhány kísérlet után sem sikerül a berúgókarral elindítania a motort, a gázmarkolatot negyedéig–feléig elfordítva próbálkozzon újra.

5

## Sebességváltás

YAU39901



1. Sebességváltó pedál
2. Üres fokozat

A motorkerékpár három sebességfokozatú áttétellel és centrifugális, automata kuplunggal rendelkezik. A sebességfokozatok váltása lehetővé teszi a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb.

A fokozatok helyzetei az ábrán láthatók.

### MEGJEGYZES:

Üres fokozatba történő kapcsolásához nyomja le a sebességváltó pedált egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül.

YCA15441

### FIGYELEM:

- Még üres fokozatban se guruljon a motorkerékpárral hosszabb ideig álló motorral, és ne is vontassa a járművet hosszabb távolságon. A sebességváltó csak járó motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy.
- Váltás előtt mindig engedje vissza a gázmarkolatot, nehogy megsérüljön a motor, a sebességváltó vagy az erőátviteli rendszer. Ezeket az alkatrészeket nem arra tervezték, hogy elviseljék a gázadás mellett történő váltásokat.

YAU39910

## Elindulás és gyorsítás

1. Engedje vissza a gázmarkolatot.
2. Váltson első sebességfokozatba, és engedje fel a sebességváltó pedált.

YCA15460

## FIGYELEM:

**Sebességváltás előtt mindig engedje vissza a gázmarkolatot, máskülönben a motor és az erőátviteli rendszer megsérülhet.**

3. Fokozatosan adjon gázt.
4. Ha a motorkerékpár elérte a sebességváltáshoz szükséges sebességet, engedje vissza a gázmarkolatot.
5. Váltson második sebességfokozatba, és engedje fel a sebességváltó pedált.
6. Fokozatosan adjon gázt.
7. Harmadik sebességfokozatba történő váltáskor az előbbivel megegyező módon járjon el.

YAU16710

## Lassítás

1. Engedje vissza a gázmarkolatot, és a lassításhoz húzza be egyidejűleg az első és a hátsó fékkart.
2. Váltson egyre alacsonyabb sebességfokozatba, majd amikor a motorkerékpár már majdnem teljesen megállt, üres fokozatba.

YAU39920

## A motor bejárata

A motor életének legfontosabb periódusa az első 5 órányi használat. Ugyancsak lényeges, hogy ez idő alatt a motoros hozzá szokjon a járműhöz. Olvassa el figyelmesen az alábbi információkat.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 5 órányi használat ideje alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejárata alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet. Ugyanakkor a rövid ideig, legfeljebb 2–3 másodpercig tartó terhelés nem károsítja a motort. Minden egyes teljes gázadással történő gyorsítási szakaszt hosszabb ideig tartó terhelés nélküli működésnek kell követnie. Annak érdekében, hogy a motor az időleges felmelegedést követően lehűlhessen, alacsony fordulatszám mellett motorozzon.

Az első 5 órányi motorozást követően alaposan vizsgálja át a motorkerékpárt, nincsenek-e kilazult alkatrészek, nem tapasztalható-e olajszivárgás vagy más hibajelenség. Ellenőrizze a motorkerékpárt és a szükséges beállításokat végezze el

alaposan, különösen a bowdeneket, a hajtólánc feszességét és a küllők épségét illetően. Ellenőrizze, nem lazultak-e fel az illesztések és a rögzítőelemek, és szükség esetén húzza meg őket.

YCA10270

## FIGYELEM:

**Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejárata alatt, azonnal ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.**

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

---

YAU17190

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és fordítsa a benzincsapot “OFF” helyzetbe.

YWA10310

### VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó felforrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU41950

A motorkerékpár biztonságossága a tulajdonos felelőssége. Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja a motorkerékpárját. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

**Amennyiben ezt a törvényi előírások megkövetelik, a károsanyag-kibocsátást befolyásoló alkatrészeket vagy egységeket érintő karbantartási vagy javítási munkálatokat, illetve cseréket csak tanúsítvánnyal rendelkező szerviz vagy szakember végezheti.**

YWA10320



Ha nincs gyakorlata a motorkerékpár-szerelésben, akkor kérje fel valamelyik Yamaha-szervizt a karbantartás elvégzésére.

YAU17320

## Szerszámkészlet

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékkulcsra).

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha nincsenek szerszámai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YWA10350



A Yamaha által jóvá nem hagyott módosítások miatt a motorkerékpár teljesítménye csökkenhet, és elveszítheti biztonságosságát. Mielőtt bármilyen módosítást végrehajtana a motorkerékpárján, beszélje meg azt egy Yamaha-márkakereskedővel.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU41763

## Időszakos karbantartási és kenési táblázat

### MEGJEGYZES:

- 160 óra elteltével kezdje előlről a karbantartási ciklust a 40. óránál leírt teendőktől indulva.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	AZ ELSŐ				EZT KÖVETŐEN MINDEN		
			10 óra	20 óra	40 óra	80 óra	40 óra	80 óra	160 óra
1	*	Üzemanyag-ellátó rendszer	√		√		√		
2		Gyújtógyertya	√	√	√		√		
3	*	Levegőszűrő-betét		√	√	√	√		
4	*	Kuplung		√	√		√		
5	*	Első fék	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Állítsa be a fékpedál holtjátékát.</li> </ul>	√	√		√		
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki a fékpofákat.</li> </ul>	Amikor elérték a kopási határt					
6	*	Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Állítsa be a fékpedál holtjátékát.</li> </ul>	√	√		√		
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki a fékpofákat.</li> </ul>	Amikor elérték a kopási határt					
7	*	Kerekek	√	√	√			√	

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	AZ ELSŐ				EZT KÖVETŐEN MINDEN			
			10 óra	20 óra	40 óra	80 óra	40 óra	80 óra	160 óra	
8	*	<b>Gumiabroncsok</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket.</li> <li>Ha szükséges, cserélje le őket.</li> <li>Ellenőrizze a guminyomást.</li> <li>Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	√	√	√		√		
9	*	<b>Kerékcsapágyak</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a csapágyazások akadálytalan forgását.</li> <li>Ha szükséges, cserélje le őket.</li> </ul>				√	√	√	
10	*	<b>Kormánycsapágyak</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy nem lazultak-e ki a csapágyazások.</li> <li>Kissé kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.</li> </ul>				√			√
11		<b>Meghajtólánc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét/helyzetét és állapotát.</li> <li>Állítsa be és kenje meg alaposan a láncot Yamaha lánc- és bowden-kenőanyaggal.</li> </ul>	Minden motorozás alkalmával						
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Vegye le és tisztítsa meg a láncot.</li> </ul>			√		√		
12	*	<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a váz illesztéseit és rögzítőelemeit.</li> <li>Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	√	√	√	√	√		
13		<b>Az oldaltámasz tengelye</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>Kissé kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőszírral (általános célú kenőszírral).</li> </ul>			√			√	
14	*	<b>Első villa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.</li> <li>Ha szükséges, cserélje le őket.</li> </ul>				√		√	
15	*	<b>Hátsó lengéscsillapító</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.</li> <li>Ha szükséges, cserélje le őket.</li> </ul>				√		√	
16	*	<b>Karburátor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a motor alapjáratú fordulatszámát és a hidegindító működését.</li> </ul>		√	√	√		√	
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítsa ki.</li> <li>Ha szükséges, cserélje le őket.</li> </ul>							√
17	*	<b>Autolube olajszivattyú</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>Állítsa be, ha szükséges.</li> <li>Légtelenítse.</li> </ul>	√	√	√		√		

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	AZ ELSŐ				EZT KÖVETŐEN MINDEN		
			10 óra	20 óra	40 óra	80 óra	40 óra	80 óra	160 óra
18	Hajtóműolaj	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az esetleges olajszivárgást.</li> <li>Állítsa be, ha szükséges.</li> <li>Cserélje le a hűtőfolyadékot.</li> </ul>		√	√			√	
19	*	Bowdenek			√	√		√	
20	*	Gázmarkolat és gázbowden	√	√	√		√		
21		A fékkar tengelye			√			√	
22		A fékpedál tengelye			√			√	
23	*	A hengerfej és a kipufogórendszer			√			√	
24	*	Szikrafogó			√		√		

## MEGJEGYZÉS:

A levegőszűrőt gyakrabban kell karbantartani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

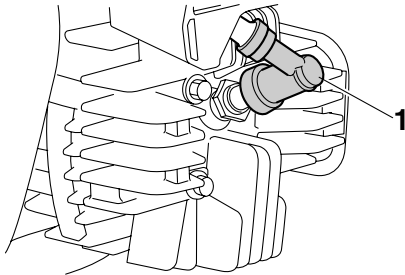
## A gyújtógyertya ellenőrzése

YAU19603

A gyújtógyertya a motor fontos alkatrésze, amelyet könnyen leellenőrizhet. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertya lassan erodál, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell szerelni és ellenőrizni kell az állapotát. A gyertya állapota a motor állapotára is utal.

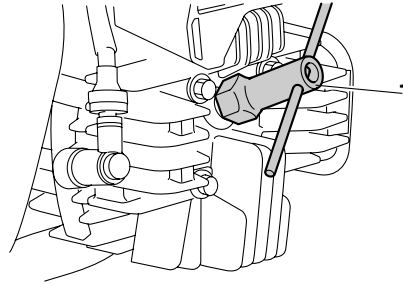
## A gyújtógyertya kiszerezése

1. Vegye le a gyertyapipát.



1. Gyertyapipa

2. Az ábrán látható módon, a szerszámkészletben található gyertyakulcs segítségével szerelje ki a gyújtógyertyát.



1. Gyertyakulcs

## A gyújtógyertya ellenőrzése

1. Az elektróda körüli porcelánszigetelés színének a hamuszürkétől az őszbarnaig kell terjednie (megfelelő motorhasználat esetén ez az ideális szín).

## MEGJEGYZES:

Ha a gyertya színe ettől jelentősen eltér, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

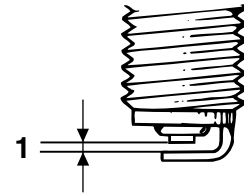
2. Ellenőrizze, hogy az elektróda nem erodálódott-e, nincs-e a gyertyán nagy mennyiségű koks- vagy más lerakódás, szükség esetén cseréljen gyertyát.

## Ajánlott gyújtógyertyatípus:

NGK/BP6HS (AUS)(NZL)  
NGK/BPR6HS  
(AUT)(BEL)(CHE)(DEU)(DNK)  
(ESP)(FIN)(FRA)(GBR)(GRC)(IRL)  
(NLD)(NOR)(PRT)(SWE)(ZAF)  
DENSO/W20FP (AUS)(NZL)

## A gyújtógyertya visszaszerelése

1. Hézagmérővel mérje meg a szikraköz nagyságát, szükség esetén állítsa be a megadott értékre.



1. Szikraköz

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Szikraköz:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

2. Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömitését és érintkező felületét, és távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.
3. A gyertyakulcs segítségével szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg az előírt nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Gyújtógyertya:

25 Nm (2.5 m·kgf, 18.1 ft·lbf)

6

## MEGJEGYZES:

Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatékot nyomatékkulccsal.

4. Helyezze vissza a gyertyapipát.

## A teljesítménycsökkentő lemez eltávolítása

YAU41100

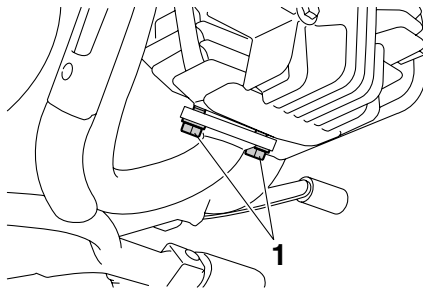
A maximális motorteljesítmény eléréséhez el kell távolítania a teljesítménycsökkentő lemezt.

### **! VIGYÁZAT**

YWA14580

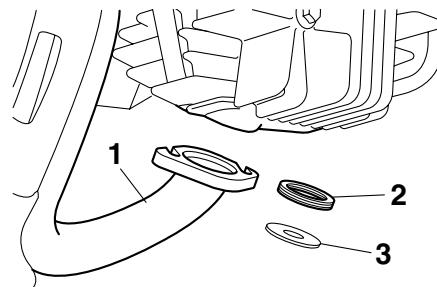
**Mielőtt hozzáérne a kipufogó részeihez, hagyja kihűlni a kipufogórendszert.**

1. A csavarok kicsavarása után vegye le a torokcsövet.



1. A torokcső rögzítőcsavarja

2. Vegye ki a tömitést.
3. Vegye ki a teljesítménycsökkentő lemezt.



1. Torokcső
2. Tömités
3. Teljesítménycsökkentő lemez

## MEGJEGYZES:

Tegeye a teljesítménycsökkentő lemezt a kezelési útmutató mellé, így kéznél lesz, ha bármikor csökkenteni kívánja a motorteljesítményt.

4. A csavarok segítségével szerelje vissza a torokcsövet.

## Meghúzási nyomaték:

A torokcső rögzítőcsavarja:

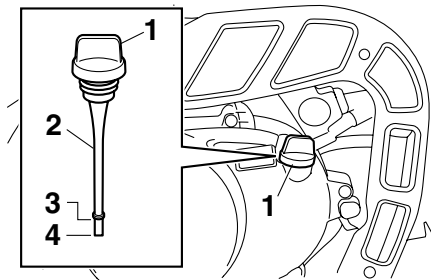
18 Nm (1.8 m·kgf, 13.0 ft·lbf)

YAU19942

## Hajtóműolaj

A hajtóműolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A hajtóműolajat a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

## A hajtóműolaj szintjének ellenőrzése



1. A hajtóműolaj betöltőcsavarja
2. Nívópálca
3. Maximális szint jele
4. Minimális szint jele

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőleges álljon az olajsint ellenőrzésekor. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

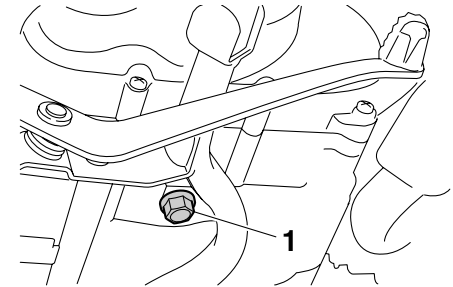
2. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, csavarja ki az olajbetöltő csavart, törölje le a nívópalcát, majd helyezze vissza a nyílásba (anélkül, hogy visszacsavarná), ezután húzza ki ismét, és ellenőrizze az olajsintet.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A hajtóműolaj szintjének a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.

3. Ha az olajsint a minimális szint jele alatt van, töltsse fel az ajánlott típusú olajjal a tartályt a megfelelő szintig.
4. Helyezze vissza a nívópalcát az olajbetöltő nyílásba, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## A hajtóműolaj cseréje



1. A hajtóműolaj leeresztőcsavarja

1. Helyezzen egy edényt a hajtóműház alá a fáradt olaj számára.
2. Csavarja ki az olajbetöltő és az olajleeresztő csavart, majd engedje le az olajat a hajtóműházból.
3. Csavarja vissza a hajtóműolaj leeresztőcsavarját, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

A hajtóműolaj leeresztőcsavarja:  
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

4. Töltsse az előírt mennyiséget a javasolt hajtóműolajból a hajtóműházba, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

**Ajánlott hajtóműolaj:**

lásd 8-1. oldal.

**Olajcsere-mennyiség:**

0,65 L (0,69 US qt) (0,57 Imp.qt)

YCA10452

## FIGYELEM:

- Mivel a hajtóműolaj a tengelykapcsolót is keni, a tengelykapcsoló csúszásának elkerülése érdekében ne keverjen adalékanyagokat az olajba. Ne használjon CD specifikációjú dízelolajokat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajokat. Ne használjon ENERGY CONSERVING II jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a hajtóműházba.

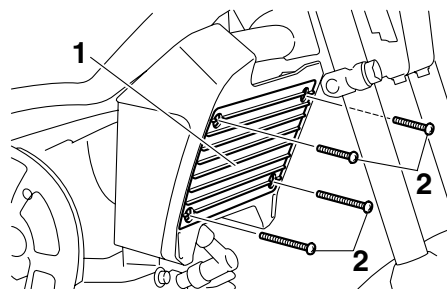
5. Indítsa be a motort, járassa néhány percig, és közben ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás a hajtóműnél. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.

## A levegőszűrő tisztítása

YAU41161

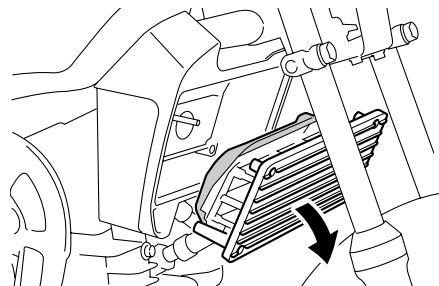
A levegőszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell tisztítani. A levegőszűrőt gyakrabban kell tisztítani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkegypárt.

1. A csavarok kicsavarása után vegye le a levegőszűrő házának fedelét.

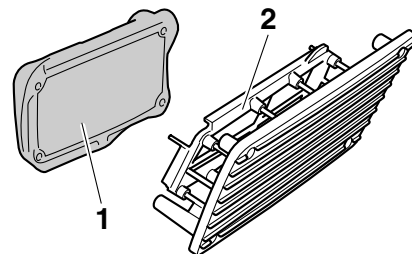


1. A levegőszűrő házának fedele
2. Csavar

2. Húzza ki a levegőszűrő-betétet.



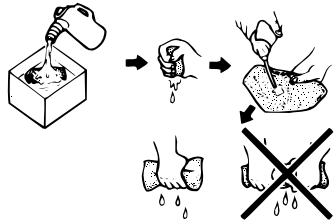
3. Vegye ki a szivacsbetétet a levegőszűrő házának fedeléből, tisztítófolyadék segítségével tisztítsa meg, végül nyomkodja ki a szivacsbetétben maradt folyadékot.



1. Szivacsbetét
2. A levegőszűrő házának fedele



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



4. Az ajánlott típusú olajjal kenje be a szivacsbetét egész felületét, majd nyomkodja ki az olajfelesleget.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A szivacsnak nedvesnek kell lennie, de nem szabad csöpögnie.

### Ajánlott motorolaj:

Yamaha vagy más jó minőségű levegőszűrő-olaj habszivacs levegőszűrőhöz

5. Helyezze vissza a szivacsbetétet a levegőszűrő házának fedelébe.  
6. Helyezze vissza a szűrőbetétet a levegőszűrő házába.

YCA10480

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

- Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét megfelelően illeszkedik-e a házba.
- A motort soha ne üzemeltesse levegőszűrő-betét nélkül, mert ez komolyan károsítja a dugattyú(ka)t és/vagy a henger(eke)t.

7. A csavarok segítségével rögzítse ismét a levegőszűrő házának fedelét.

YAU41230

## A szikrafogó tisztítása

A szikrafogót a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell tisztítani.

YWA10980

## ⚠ VIGYÁZAT \_\_\_\_\_

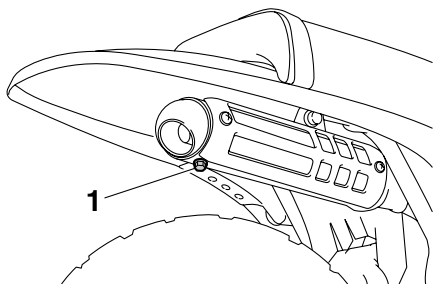
- Mielőtt hozzáérne a kipufogó részeihez, hagyja kihűlni a kipufogórendszert.
- Ne indítsa be a motort, miközben a kipufogórendszert tisztítja.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A szikrafogó tisztítását jól szellőző helyen, gyúlékony anyagoktól távol végezze.

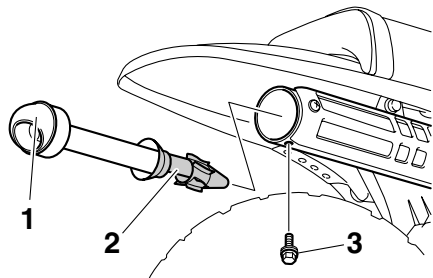
1. A csavar kicsavarása után húzza ki a kipufogódobból a végsővet.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. Csavar

2. Enyhén ütögesse meg a végcsövet, majd drótkéfével távolítsa el a koromlerakódást a végcső szikrafogó részéről és a végcső házából.



1. Végcső
2. Szikrafogó
3. Csavar

3. Helyezze vissza a végcsövet a kipufogóba, majd csavarja vissza és húzza meg a csavart.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_  
Amikor a végcsövet visszahelyezi, igazítsa helyére a csavarlyukat.

YAU39930

## A karburátor beállítása

A karburátor a motor fontos része, és precíz beállítást igényel. Ezért a karburátor-beállítások többségét Yamaha-szervizben kell elvégeztetni, ahol a szakemberek megfelelő szaktudással és gyakorlattal rendelkeznek. Viszont a következő szakaszban leírt beállítást a tulajdonos is elvégezheti a rendszeres karbantartási műveletek részeként.

YCA10550

### **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

**A karburátort a Yamaha gyárában beállították, és alaposan tesztelték. A rendszer beállításainak megfelelő szakmai hozzáértés nélkül történő megváltoztatása a motor teljesítményének leromlását vagy a motor károsodását okozhatja.**

YAU21340

## A motor alapjáratí fordulatszámának beállítása

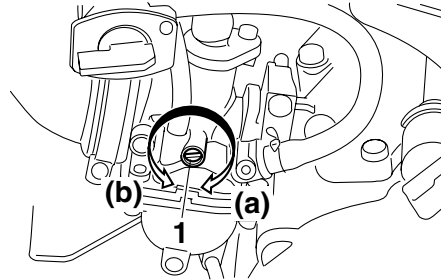
Az alapjáratí fordulatszámot a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell, és szükség esetén az alábbiakban megadott módon be kell állítani.

A beállítás megkezdése előtt a motort be kell melegíteni.

### MEGJEGYZES:

- A motor akkor melegedett be, ha gyorsan reagál a gázadásra.
- Ehhez a beállításhoz diagnosztikai fordulatszám mérő szükséges.

1. Rögzítse a fordulatszám mérőt a gyújtásvezetékhez.
2. Ellenőrizze a motor alapjáratí fordulatszámát, és amennyiben szükséges, az alapjáratí-beállító csavar segítségével állítsa be az előírt értéket. A motor alapjáratí fordulatszámának emeléséhez fordítsa el a csavart az (a) irányba. A fordulatszám csökkentéséhez a (b) irányba fordítsa el a csavart.



1. Alapjáratí-beállító csavar

### A motor alapjáratí fordulatszám:

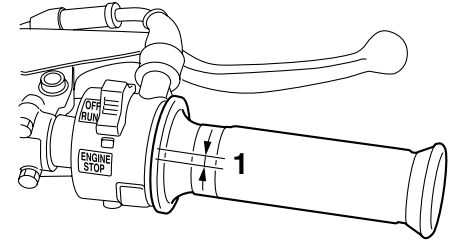
1650–1750 1/p

### MEGJEGYZES:

Amennyiben az előírt fordulatszám a fentiekben leírt módon nem érhető el, állítsa be az alapjáratíot valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU21370

## A gázbowden holtjátékának beállítása



1. A gázbowden holtjátéka

A gázbowden holtjátékának a gázmarkolaton mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázbowden holtjátékát, és szükség esetén az alábbiakban leírtak szerint állítsa be.

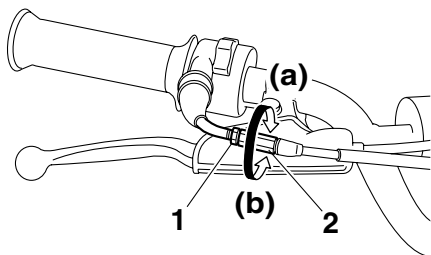
### MEGJEGYZES:

A gázbowden holtjátékának ellenőrzése és beállítása előtt megfelelően be kell állítani a motor alapjáratí fordulatszámát.

1. Lazítsa meg a záróanyát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

2. A gázbowden hajtjátékának növeléséhez forgassa az állítóanyát az (a) irányba. A gázbowden hajtjátékának csökkentéséhez a (b) irányba forgassa az állítóanyát.



1. Záróanya  
2. Állítóanya

3. Húzza meg a záróanyát.

## Gumiabroncsok

YAU39820

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében ügyeljen az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokra.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA14380

### VIGYÁZAT

- A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).
- A gumiabroncs nyomását a motoros tömegének, a motor sebességnek és a motorozási viszonyoknak megfelelően kell beállítani.

### Általános esetben a gumiabroncs nyomása:

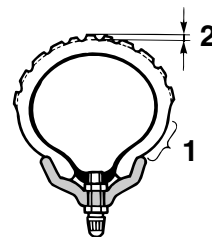
Első kerék:

100 kPa (15 psi, 1,00 kgf/cm)

Hátsó kerék:

100 kPa (15 psi, 1,00 kgf/cm)

## A gumiabroncs vizsgálata



1. A gumiabroncs oldalfala
2. A gumiabroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a középén mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

### Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):

4.0 mm (0.16 in)

## A gumiabroncsok adatai

Ezt a modellt küllős kerekekkel és tömlős gumiabroncsokkal szerelték fel.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YWA10460

## VIGYÁZAT

- Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, különben a gyártó nem garantálja a motorkerékpár megfelelő irányíthatóságát.
- A Yamaha Motor Co. Ltd. hosszas tesztek után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.

### Első gumiabroncs:

Méret:

2.50-14 4PR

Gyártó/modell:

CHENG SHIN/KNOBBY

### Hátsó gumiabroncs:

Méret:

3,00-12 4PR

Gyártó/modell:

CHENG SHIN/KNOBBY

YWA14390

## VIGYÁZAT

- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő

motorozás csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.

- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bízza valamelyik Yamaha-szervizre, ahol megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.
- A sérült gumitömlőt nem ajánlott javítani. Ha a javítás elkerülhetetlen, nagy körültekintéssel végezze, és a javított gumitömlőt mihamarabb cserélje újra.

YAU21940

## Küllős kerekek

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében fordítson figyelmet a kerekekre vonatkozó alábbi előírásokra.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerékabroncsokat, nincsenek-e eldeformálódva, megrepedve vagy elgörbülve, valamint nem lazultak-e ki a küllők. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekeken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiegyensúlyozatlan kerékkal a motorkerékpár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumiabroncs felületét be kell járatni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

## Kiegészítők és cserealkatrészek

YAU40431

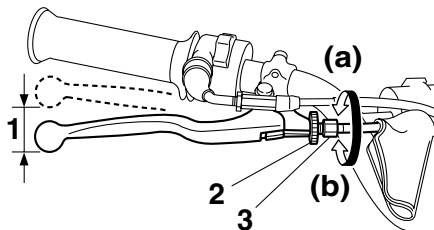
YWA14481

### ⚠ VIGYÁZAT

Mindig olyan kiegészítőt és cserealkatrészt válasszon, amelyet kifejezetten ehhez a modellhez gyártottak, és úgy rögzítse a kiegészítőket a motorkerékpárhoz, hogy azok ne rontsák le a jármű stabilitását. Az eredeti Yamaha alkatrészeket és kiegészítőket ehhez a motorkerékpárhoz tervezték, amit a tesztek is igazolnak. A Yamaha az eredeti Yamaha alkatrészek és kiegészítők használatát javasolja. A Yamaha tanúsítványával nem rendelkező kiegészítők és cserealkatrészek alkalmazása a kormányzási stabilitás és a menetbiztonság leromlását eredményezheti. Mivel a Yamaha nem felügyelheti más cégek kiegészítőinek és alkatrészeinek minőségét, a Yamaha nem vállalhat felelősséget azon termékek használatának következményeiért, amelyek nem rendelkeznek a Yamaha tanúsítványával.

## A fékkar holtjátékának beállítása

YAU22120



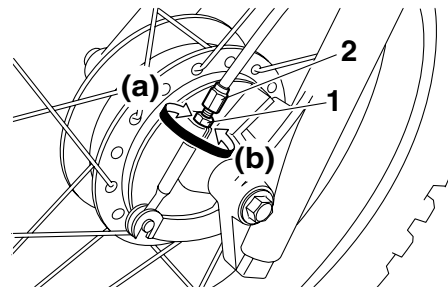
1. A fékkar holtjátéka
2. Záróanya
3. Állítócsavar

A fékkar holtjátékának 10.0–20.0 mm-nek (0.39–0.79 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a fékkar holtjátékát, és szükség esetén az alábbiakban leírtak szerint állítsa be.

1. Lazítsa meg a fékkarnál lévő záróanyát.
2. A fékkar holtjátékának növeléséhez csavarja az állítócsavart az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja az állítócsavart.
3. Amennyiben a fent leírtakat követve sikerült beállítania a fékkar előírt holtjátékát, húzza meg a záróanyát,

és hagyja figyelmen kívül a további műveleteket. Ellenkező esetben a következőket tegye:

4. A fékkaroldalon meglazításához csavarja a fékkarnál lévő állítócsavart az (a) irányba ütközésig.
5. Lazítsa meg a féktartó tárcsánál lévő záróanyát.
6. A fékkar holtjátékának növeléséhez forgassa az állítóanyát az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja az állítóanyát.

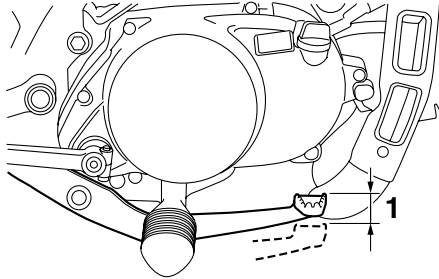


1. Záróanya
2. Állítócsavar

7. Húzza meg a féktartó tárcsánál, valamint a fékkarnál lévő záróanyát.

## A fékpedál holtjátékának beállítása

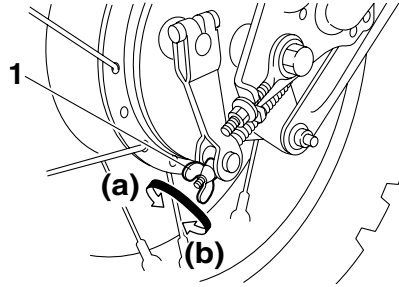
YAU39811



1. Fékpedál holtjátéka

A fékpedál holtjátékának az ábra szerint, a fékpedál végén mérve 10.0–20.0 mm-nek (0.39–0.79 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a fékpedál holtjátékát, és szükség esetén az alábbiak szerint állítsa be.

A fékpedál holtjátékának növeléséhez forgassa a fékpálcánál lévő állítóanyát az (a) irányba. A fékpedál holtjátékának csökkentéséhez a (b) irányba forgassa az állítóanyát.



1. A fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anya

## Az első és hátsó fékpofák ellenőrzése

YAU41052

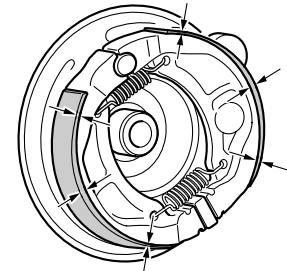
Az első és hátsó fékpofák kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

A fékpofák vastagságának ellenőrzéséhez a kerekeket ki kell szerelni.

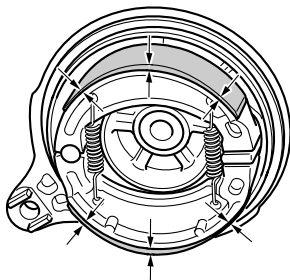
- Az első kerék kiszérése: lásd 6-23. oldal.
- Az hátsó kerék kiszérése: lásd 6-25. oldal.

## Első kerék



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Hátsó kerék



Amennyiben a fékpofák vastagsága nem éri el az 1.5 mm-t (0.06 in), cseréltesse ki mindkét fékpofát valamelyik Yamaha-szervizben.

6

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_  
A fékpofa vastagságát mindig a legvékonyabb részen mérje.

## A meghajtólánc feszessége

YAU22760

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, és ha szükséges, állítsa be.

## A meghajtólánc feszességének ellenőrzése

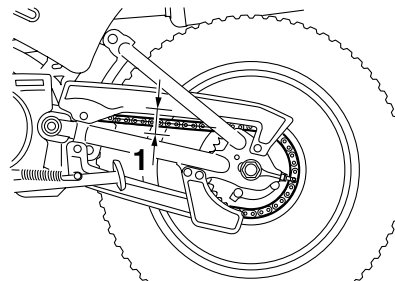
YAU22771

1. Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_  
A meghajtólánc feszességének ellenőrzésekor és beállításakor ne nehezedjen súly a motorkerékpárra.

2. Váltson üres fokozatba.
3. Forgassa meg a hátsó kereket a motorkerékpár tolásával, és keresse meg azt a pontot, ahol a legfeszesebb a lánc, és itt ellenőrizze a feszességet az ábra szerint.

**A meghajtólánc feszessége:**  
40.0–53.0 mm (1.57–2.09 in)



1. A meghajtólánc feszessége

4. Ha a láncfeszesség nem megfelelő, állítsa be az alábbi módon.

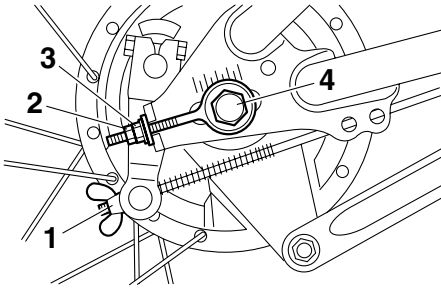
## A meghajtólánc feszességének beállítása

YAU40110

1. A lengőkar mindkét végén lazítsa meg a fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anyát, a tengelyrögzítő anyát, valamint a záróanyát.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

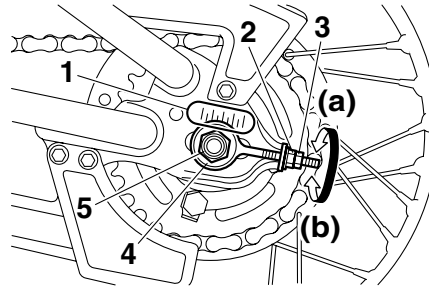


1. A fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anya
2. Záróanya
3. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
4. Keréktengely

2. A lánc feszítéséhez a lengőkar mindkét végén fordítsa el az állítócsavarokat az (a) irányba. Amennyiben lazítani kíván a láncon, a (b) irányba fordítsa el az állítócsavarokat, majd a hátsó kereket tolja a motor eleje felé.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A kerék megfelelő pozicionálása érdekében a lengőkar két végén lévő jelölések segítségével győződjön meg róla, hogy mindkét állítócsavar ugyanabban a helyzetben van.



1. Jelölések
2. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
3. Záróanya
4. Alátét
5. Tengelyrögzítő anya

YCA10570

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

**A nem megfelelő láncfeszesség túlterheli a motort és a motorkerékpár más fontos alkatrészeit, valamint a lánc megcsúszásához vagy elszakadásához vezethet. Ennek elkerülése érdekében mindig tartsa a meghajtólánc feszességét az előírt határok között.**

3. Húzza meg a záróanyákat és a tengelyrögzítő anyát a megadott nyomatékokkal.

## Meghúzási nyomaték:

Záróanya:

6.5 Nm (0.7 m-kgf, 4.7 ft-lbf)

Tengelyrögzítő anya:

60 Nm (6.0 m-kgf, 43.4 ft-lbf)

4. Állítsa be a fékpedál holtjátékát. (Lásd a(z) 6-15. oldalt.)

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A meghajtólánc tisztítása és kenése

YAU23013

A meghajtóláncot a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell tisztítani és kenni, máskülönben hamar elhasználódik, különösen akkor, ha poros vagy nedves terepen használja a motorkerékpárt. A meghajtólánc karbantartását az alábbi módon végezze.

YCA10581

### FIGYELEM:

**A motorkerékpár mosása vagy esős időben történő használat után a meghajtóláncot meg kell kenni.**

1. Kefe vagy rongy segítségével távolítsa el a szennyeződések a hajtólánchról.

### MEGJEGYZES:

Az alapos tisztítás érdekében szereltesse le a hajtóláncot valamelyik Yamaha-szervizben, és tisztítsa meg oldószerral.

2. Fújja le a hajtólánc mindkét oldalát és a közepét Yamaha lánc- és bowden-kenőanyaggal vagy más jó minőségű, hajtólánchoz készült

szórófejes termékkel, és győződjön meg róla, hogy az oldalsó lemezek és a görgők kenése megfelelő.

## A bowdenek ellenőrzése és kenése

YAU41840

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bowdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bowdeneket és a bowdenek végeit. Ha valamelyik bowden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervizt.

### Ajánlott kenőanyag:

Yamaha lánc- és bowden-kenőanyag vagy SAE 10W-30 (API SE) specifikációjú motorolaj

YWA10710

### ⚠ VIGYÁZAT

**A bowdenhüvelyek sérülése a bowden rozsdásodását okozhatja, valamint akadályozhatja a bowden mozgását. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdeneket.**

## A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése

YAU23111

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbowdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

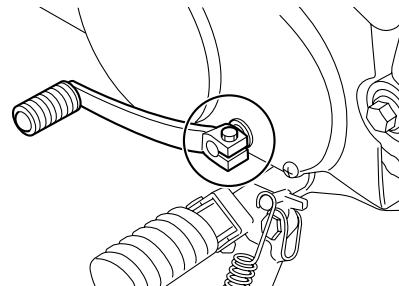
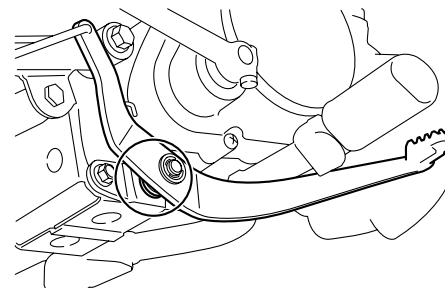
## Az Autolube olajszivattyú beállítása

YAU23120

Az Autolube olajszivattyú a motor fontos és összetett része, melyet a karbantartási táblázatban megadott időközönként be kell állítatni valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése

YAU23131



Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és sebességváltó pedálok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedálok tengelyeit.

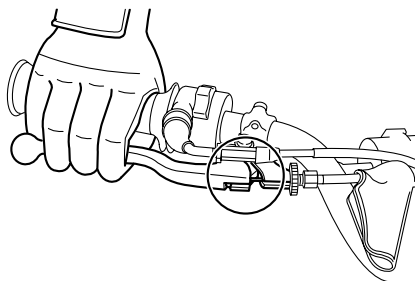
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## A fékkar ellenőrzése és kenése

YAU23152



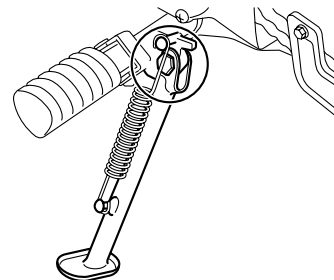
Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fékkar működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a kar tengelyét.

## Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése

YAU23200



Elindulás előtt mindig ellenőrizze az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg az oldaltámasz tengelyét és az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

YWA10730

## **!** VIGYÁZAT

Ha az oldaltámasz nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha-szervizben.

## Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## Az első villa ellenőrzése

YAU23271

Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

## Állapotellenőrzés

YWA10750



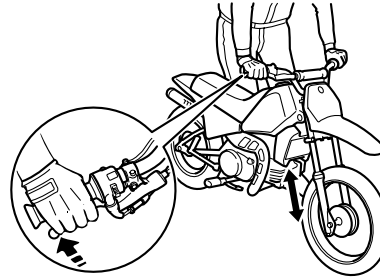
**VIGYÁZAT**

**Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.**

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

## Működésvizsgálat

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YCA10590

## FIGYELEM:

**Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.**

## A kormányzás vizsgálata

YAU23280

A kopott vagy laza kormánycsapágycsapatok balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról.

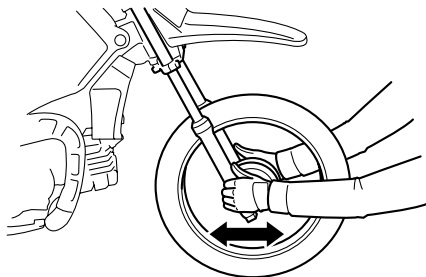
YWA10750



**VIGYÁZAT**

**Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.**

2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.



YAU23290

## A kerékcsapágyak ellenőrzése

Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a kerekek lazák vagy nem forognak egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a kerékcsapágyakat valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU24350

## A motorkerékpár megtámasztása

Mivel ezen a modellen nincs központi állvány, ügyeljen a következőkre, ha kiszerelem valamelyik kereket, vagy olyan karbantartási műveleteket végez, ahol a motorkerékpárnak függőlegesen kell állnia. A karbantartási művelet elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan, függőleges helyzetben áll-e. A nagyobb stabilitás érdekében egy erős fakockát helyezhet a motor alá.

## Az első kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

1. Rögzítse a motorkerékpár hátsó részét motorkerékpár-állvány segítségével, vagy ha nincs, helyezzen egy emelőt a váz alá, a hátsó kerék elé.
2. Emelje meg a motorkerékpár első kerekét egy motorkerékpár-állvány segítségével.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Az hátsó keréssel kapcsolatos szerelési munkálatok

Motorkerékpár-állvány segítségével emelje meg a hátsó kereket, illetve ha nincs, helyezzen egy-egy emelőt a váz alá a hátsó kerék elé vagy a lengőkar mindkét oldala alá.

## Első kerék

YAU24360

## Az első kerék kiszerelése

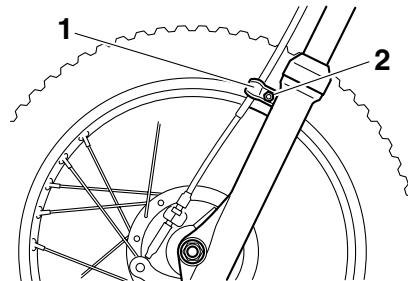
YAU41530

YWA10820

### ⚠ VIGYÁZAT

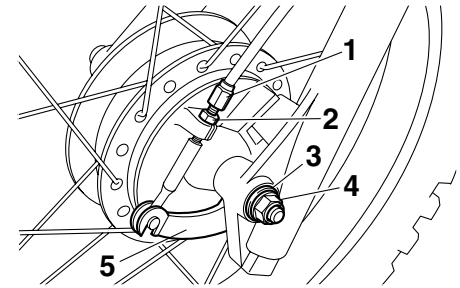
- A keréssel kapcsolatos szerelési munkálatokat ajánlatos valamelyik Yamaha-szervizzel elvégeztetni.
- Támassa meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

1. A csavar kicsavarását követően szerelje le a fékbowdentartót.



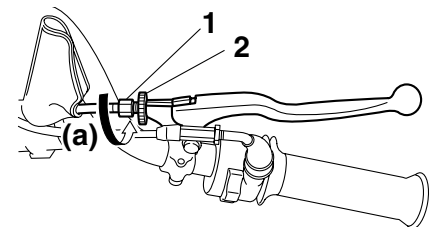
1. Fékbowdentartó
2. Csavar

2. Az első kerékagynál lazítsa meg a fékbowden záróanyáját és a fékbowden holtjátékának beállítására szolgáló anyát.



1. Állítóanya
2. Záróanya
3. Alátét
4. Tengelyrögítő anya
5. Fékműködtető kar

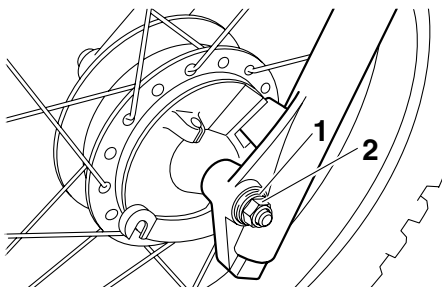
3. Lazítsa meg a fékkarnál lévő záróanyát, majd csavarja az állítócsavart az (a) irányba ütközésig.



1. Állítócsavar
2. Záróanya

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

4. Akassza ki a fékbowdent az első fékkarból.
5. Vegye le a fékbowdent a fékműködtető karról.
6. Csavarja ki a tengelyrögzítő anyát és vegye le az alátétet.



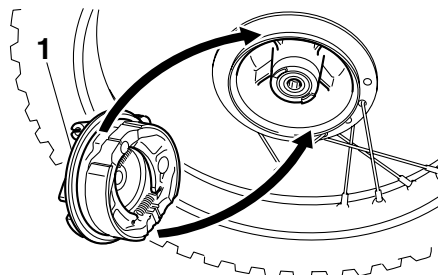
1. Alátét
2. Tengelyrögzítő anya

7. A(z) 6-22. oldalon leírtak szerint emelje meg az első kereket.
8. A kerék kiemeléséhez húzza ki a keréktengelyt.

YAU41550

## Az első kerék visszaszerelése

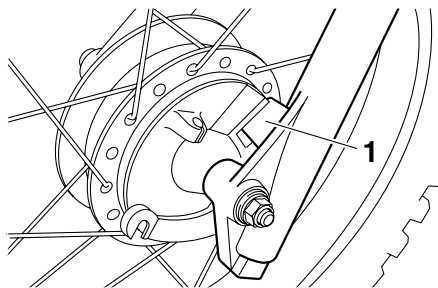
1. Az ábrán látható módon helyezze vissza a féktartó tárcsát a kerékagyba.



1. Féktartó tárcsa
2. Emelje a kereket az első villák közé.

## MEGJEGYZÉS:

Győződjön meg róla, hogy a féktartó tárcsán lévő vajat a villaszáron lévő csúszkához illeszkedik.



1. Csúszka

3. Helyezze vissza a keréktengelyt, majd az alátét visszahelyezését követően csavarja vissza a tengelyrögzítő anyát.
4. Engedje le az első kereket a talajra.
5. Rögzítse a fékbowdent a kerékagyhoz.
6. Rögzítse a fékbowdent az első fékkarhoz.
7. A csavar segítségével szerelje vissza a fékbowdentartót.
8. Húzza meg a tengelyrögzítő anyát a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögzítő anya:  
35 Nm (3.5 m·kgf, 25.3 ft·lbf)

9. Állítsa be a fékkar holtjátékát. (Lásd a(z) 6-14. oldalt.)
10. Nyomja lefelé néhányszor a kormányt, és ellenőrizze a villa megfelelő működését.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Hátsó kerék

YAU25080

## Az hátsó kerék kiszerelése

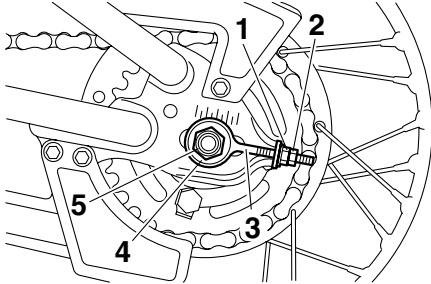
YAU41560

YWA10820

### **⚠ VIGYÁZAT**

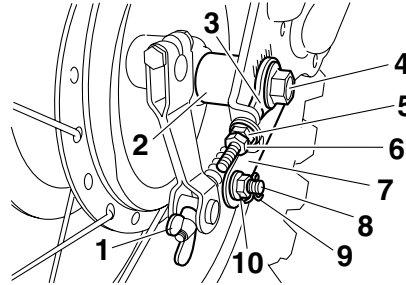
- A kerékkal kapcsolatos szerelési munkálatokat ajánlatos valamelyik Yamaha-szervizzel elvégeztetni.
- Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

1. Lazítsa meg a tengelyanyát.



1. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
2. Záróanya
3. Láncfeszítő
4. Alátét
5. Tengelyrögzítő anya

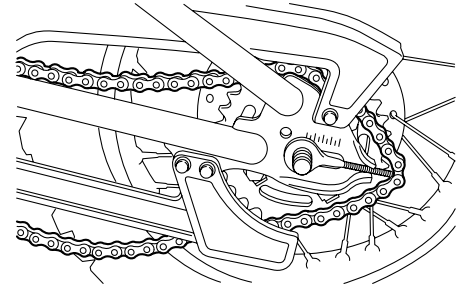
2. Csavarja le a fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anyát, majd szerelje le a fékpálcát a fékműködtető karról.



1. A fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anyja
2. Közdarab
3. Láncfeszítő
4. Keréktengely
5. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
6. Záróanya
7. Fékfeszítő rúd
8. A fékfeszítő rúd csavarja
9. Saszeg
10. A fékfeszítő rúd csavarja

3. Miután kihúzta a saszeget, a csavarkötés kioldásával szerelje le a fékfeszítő rudat a féktartó tárcsáról.

4. A lengőkar mindkét végén lazítsa meg a záróanyát és a meghajtólánc állítóanyáját.
5. A(z) 6-22. oldalon leírtak szerint emelje meg a hátsó kereket.
6. Csavarja ki a tengelyrögzítő anyát, vegye le az alátétet, majd húzza ki a keréktengelyt.
7. Mozdítsa a motor eleje felé a kereket, majd emelje le a láncot a hátsó lánckerékről.



### **MEGJEGYZES:**

A kerék ki- és visszaszereléséhez a meghajtóláncot nem kell megbontani.

8. Vegye le a közdarabot, a láncfeszítőket, majd hátrafelé húzva emelje ki a kereket.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A hátsó kerék visszaszerelése

YAU41570

1. Helyezze vissza a hajtóláncot a lánckerékre.
2. A láncefeszítőket és a közdarabot visszahelyezve szerelje vissza a kereket, majd jobb kéz felől tolja vissza a keréktengelyt.
3. Szerelje vissza a fékpálcát a fékműködtető karra, valamint csavarja vissza a fékpedál holtjátékának beállítására szolgáló anyát a fékpálcára.
4. A csavar és az anya segítségével rögzítse a fékfeszítő rudat a féktartó tárcsához, majd húzza meg az anyát a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

A fékfeszítő rúd csavarja:  
15.5 Nm (1.6 m·kgf, 11.2 ft·lbf)

5. Helyezzen új sasszeget a fékfeszítő rúd csavarjába.

YWA10830



## Mindig használjon új sasszeget.

6. Csavarja vissza a tengelyrögzítő anyát, vegye le az alátétet, majd engedje le a talajra a hátsó kereket.

7. Állítsa be a hajtólánc feszességét. (Lásd a(z) 6-16. oldalt.)
8. Húzza meg a tengelyrögzítő anyát a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögzítő anya:  
60 Nm (6.0 m·kgf, 43.4 ft·lbf)

9. Állítsa be a fékpedál holtjátékát. (Lásd a(z) 6-15. oldalt.)

YAU25850

## Hibakeresés

Bár a Yamaha motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemenyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

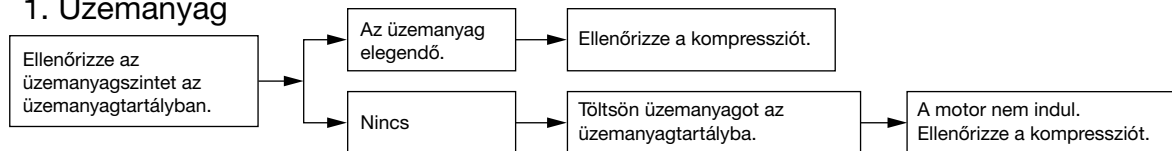
Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be a motorkerékpárjába. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.

## Hibakereső táblázat

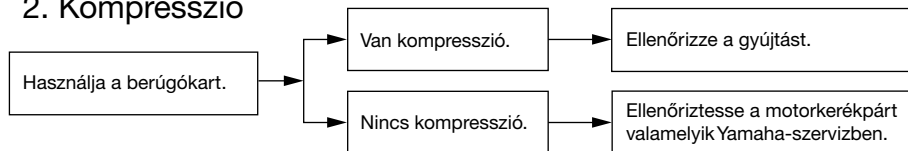


Ha az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi vagy javítja, tartson távol mindenféle nyílt lángot és cigarettát.

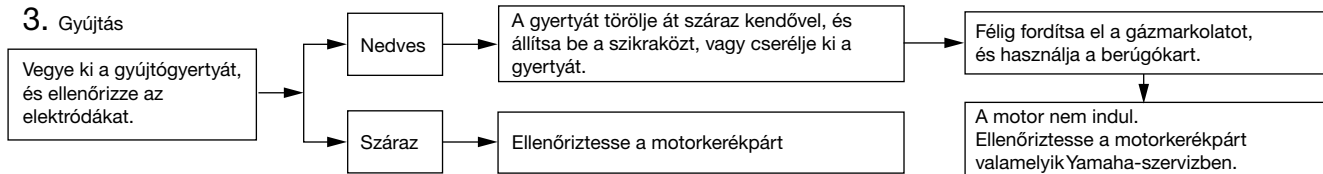
### 1. Üzemanyag



### 2. Kompresszió



### 3. Gyújtás



# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

YAU40461

## Ápolás

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsda és a korrózió megtámadhatja a csúcsmínőségű alkatrészeket is. Egy rozsda kipufogócső egy autón nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem a motorkerékpárt széppé varázsolja, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehűlt, húzzon egy nejlonzacskót a kipufogó végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipát is, megfelelően zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, mint például a motorra égett olajat lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsírtalanító a tömitésekre, szimeringekre, lánckerekekre, a

meghajtólánkra és a kerékcsapágyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződésekkel öblítse le vízzel.

## Tisztítás

YCA10770

### FIGYELEM:

- **Kerülje az erősen savas keréktisztítókat, főleg küllős kerekeken.** Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- **Helytelen tisztítással tönkretelhetők a burkolatok, a szélvédők, a panelek és más műanyag alkatrészek.** Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószerrel és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához.
- **Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez.** Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekkel, oldatokkal, hígítóval, benzinnel,

gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.

- **Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömitéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.**
- **Szélvédővel felszerelt motorkerékpárok esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat.** A műanyagtisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószerrel a szélvédőn egy kevésbé látható helyen. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozó szert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződések meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorkerékpárt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó kefét. A makacs szennyeződések és a rovarnyomokat könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

Ha esőben vagy tengerparton motorozott  
Mivel a tengervíz igen korrózív, kövesse az alábbi utasításokat, ha tengerparton, illetve esőben motorozott.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a motorkerékpárt hideg vízzel és enyhe tisztítószerrel.

YCA10790

### **FIGYELEM:**

**Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

2. A korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

## Tisztítás után

1. Törölje szárazra a motorkerékpárt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
3. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki. (A fényesítés során a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hő okozta elszíneződése is eltüntethető.)
4. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
5. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
6. A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
7. Kenje be a festett felületeket viasszal.
8. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Ne kerüljön olaj vagy viasz a gumiabroncsokra.
- Szükség esetén mossa le a gumiabroncsokat langyos, enyhén mosószeres vízzel. Nagysebességű motorozás előtt próbálja ki a fékeket és a motorkerékpár kanyarodási tulajdonságait.

YCA10800

### **FIGYELEM:**

- Az olajspray-t és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.
- Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerrel kezelje őket.
- Kerülje az agresszív polírozószer használataát, mert azok megsérthetik a festéket.

### **MEGJEGYZES:**

Ha tanácstalan, milyen ápolószer használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

## Tárolás

YAU40651

### Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.

YCA10810

### FIGYELEM:

- Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszívároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.
- A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. Kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Azoknál a benzincsapnál, ahol a benzincsapnak van "OFF" helyzete: Fordítsa a benzincsapot "OFF" helyzetbe.

3. A leeresztőcsavar kicsavarásával eressze le a benzint a karburátor úszóházából. Ez megakadályozza az üzemanyag-lerakódás felgyülemelését. A leeresztett üzemanyagot töltsé az üzemanyagtartályba.
4. Töltsé tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.
5. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja többek között a henger és a dugattyúgyűrűk korrózióját.
  - a. Húzza le a gyertyapipát, és szerelje ki a gyertyát.
  - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat a hengerbe.
  - c. Helyezze be a gyertyát a gyertyapipába, majd érintse a gyertyát a hengerfejhez, így az elektródák földelve lesznek. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
  - d. Forgassa át a motort néhányszor az indítómotorral. (Ez bevonja a henger falát olajjal.)

- e. Húzza ki a gyertyát a gyertyapipából, csavarja vissza a hengerbe, majd illessze vissza a gyertyapipát.

YWA10950

### VIGYÁZAT

**A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átforgatná a motort.**

6. Kenje meg a bowdeneket, a karok, pedálok és az oldaltámasz tengelyeit.
7. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a motorkerékpár megemelésére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjanak el a gumiabroncsok.
8. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.

### MEGJEGYZÉS:

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

## Méretetek:

- Teljes hossz:  
1540 mm (60.6 in)
- Teljes szélesség:  
640 mm (25.2 in)
- Teljes magasság:  
880 mm (34.6 in)
- Ülésmagasság:  
635 mm (25.0 in)
- Tengelytávolság:  
1055 mm (41.5 in)
- Hasmagasság:  
185 mm (7.28 in)
- Minimális fordulási sugár:  
1700 mm (66.9 in)

## Önsúly:

- Olajjal és üzemanyaggal feltöltve:  
61.0 kg (134 lb)

## Motor:

- Motortípus:  
Légghütéses, kétütemű
- Hengerelrendezés:  
Előrehajlító egyhengeres
- Hengerűrtartalom:  
79,0 cm<sup>3</sup>
- Hengerfurat × löket:  
47.0 × 45.6 mm (1.85 × 1.80 in)
- Kompresszióviszony:  
6.60 :1
- Indítórendszer:  
Berúgókar
- Kenési rendszer:  
Külön kenés (Yamaha olajszivattyú)

## Típus:

- YAMALUBE 2 vagy kétütemű motorolaj  
(JASO FC, illetve ISO EG-C vagy EG-D  
specifikációjú)

## A motorolaj mennyisége:

- Mennyiség:  
0,9 L (1,00 US qt) (0,84 Imp.qt)

## Hajtóműolaj:

- Típus:  
YAMALUBE 4 (10W30) vagy SAE10W30  
típusú SE motorolaj
- Olajcsere-mennyiség:  
0,65 L (0,69 US qt) (0,57 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

- Levegőszűrő-betét:  
Nedves betétes

## Üzemanyag:

- Ajánlott üzemanyag:  
Kizárólag hagyományos ólommentes  
benzin  
(AUT)(BEL)(CHE)(DEU)(DNK)(ESP)(FIN)  
(FRA)(GBR)(GRC)(IRL)(NLD)(NOR)(PRT)(S  
WE)(ZAF)
- Kizárólag ólommentes benzin (AUS/NZL)
- Az üzemanyagtartály térfogata:  
4,9 L (1,29 US gal) (1,08 Imp.gal)
- Tartalék-üzemanyag térfogata:  
1,0 L (0,26 US gal) (0,22 Imp.gal)

## Karburátor:

- Gyártó:  
MIKUNI
- Típus × mennyiség:  
VM15SC x 1

## Gyújtógyertyák:

- Gyártó/modell:  
NGK/BP6HS (AUS)(NZL)  
NGK/BPR6HS  
(AUT)(BEL)(CHE)(DEU)(DNK)(ESP)(FIN)  
(FRA)(GBR)(GRC)(IRL)(NLD)(NOR)(PRT)(S  
WE)(ZAF)
- Gyártó/modell:  
DENSO/W20FP (AUS)(NZL)
- Szikraköz:  
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

## Tengelykapcsoló:

- Tengelykapcsoló típusa:  
nedves, többtárcsás, automata

## Sebességváltó:

- Primer áttételi rendszer:  
Ferde fogazású fogaskerék
- Primer áttétel:  
66/21 (3.143)
- Végáttételi rendszer:  
láncchajtás
- Végáttétel:  
32/15 (2.133)
- A váltó típusa:  
állandó kapcsolódású, 3 fokozatú
- Működtetés:  
bal lábbal
- Áttételek:  
1.:  
39/12 (3.250)  
2.:  
29/16 (1.812)  
3.:  
22/17 (1.294)

# MŰSZAKI ADATOK

## Váz:

Váz típus:

Acélcső váz

Villaszög:

26.00 °

Utánfutás:

62.0 mm (2.44 in)

## Első gumiabroncs:

Típus:

Tömlesztés

Méret:

2.50-14 4PR

Gyártó/modell:

CHENG SHIN/KNOBBY

## Hátsó gumiabroncs:

Típus:

Tömlesztés

Méret:

3,00-12 4PR

Gyártó/modell:

CHENG SHIN/KNOBBY

Maximális terhelhetőség:

40 kg (88 lb)

(a vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők összsúlya)

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

Első kerék:

100 kPa (15 psi, 1,00 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

100 kPa (15 psi, 1,00 kgf/cm<sup>2</sup>)

## Első kerék:

A kerék típusa:

Küllős kerék

Méretek:

14x1.40

## Hátsó kerék:

A kerék típusa:

Küllős kerék

Méretek:

12x1.60

## Első fék:

Típus:

Dobfék

Működtetés:

jobb kézzel

## Hátsó fék:

Típus:

Dobfék

Működtetés:

jobb lábbal

## Első felfüggesztés:

Típus:

teleszkópos villa

Rugó/lengéscsillapító típusa:

tekercsrugó/olajcsillapítás

Rugóút:

110.0 mm (4.33 in)

## Hátsó felfüggesztés:

Típus:

lengőkar (monocross)

Rugó/lengéscsillapító típusa:

tekercsrugó/gáz-olaj csillapítás

Rugóút:

95.0 mm (3.74 in)

## Elektromos rendszer:

Gyújtásrendszer:

CDI



# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

## Azonosító számok

YAU40790

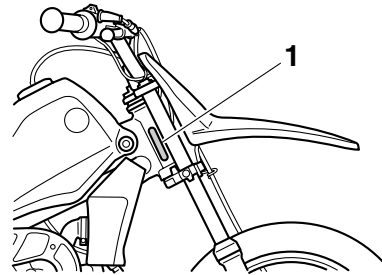
Jegyezze fel a jármű azonosítószámát és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a járművet ellopnák.

VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE ADATAI:

## Vázsám

YAU26400



1. Vázsám

A vázsám a kormányoszlopba ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.

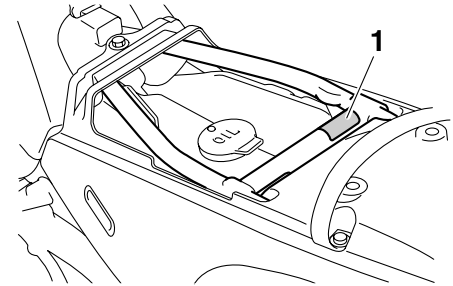
### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A vázsámot a motorkerékpár azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

---

## Modellcímke

YAU26480



1. Modellcímke

A modellcímket a váz ülés alatti részére ragasztották. (Lásd a(z) 3-6. oldalt.) Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

# TÁRGYMUTATÓ

## A

A gázbowden holtjátéka, beállítás .....	6-11
A hideg motor beindítása és bemelegítése .....	5-1
A jármű részei .....	2-1
A meghajtólánc feszessége .....	6-16
A motor alajjárati fordulatszáma .....	6-11
A motor bejárata .....	5-3
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-22
Autolube olajszivattyú, beállítás .....	6-19
Azonosító számok .....	9-1
Az üzemanyagtartály szellőző tömlője .....	3-4

## Á

Ápolás .....	7-1
--------------	-----

## B

Benzincsap .....	3-5
Berúgókar .....	3-6
Biztonsági információk .....	1-1
Bowdenek, ellenőrzés és kenés .....	6-18

## C

Címkék, elhelyezkedésük .....	1-4
-------------------------------	-----

## E

Első villa, ellenőrzés .....	6-21
------------------------------	------

## F

Fék- és sebességváltó pedálok, ellenőrzés és kenés .....	6-19
Fékkar .....	3-2
Fékkar, ellenőrzés és kenés .....	6-20
Fékkar holtjátéka, beállítás .....	6-14
Fékpédál .....	3-2
Fékpédál holtjátéka, beállítás .....	6-15
Fékpofák, ellenőrzés .....	6-15

## G

Gázmarkolat és gázbowden, ellenőrzés és kenés .....	6-19
Gumiabroncsok .....	6-12

## Gy

Gyújtógyertya, ellenőrzés .....	6-5
---------------------------------	-----

## H

Hajtóműolaj .....	6-7
Használat előtti ellenőrzési lista .....	4-2
Hibakeresés .....	6-26
Hibakereső táblázat .....	6-27

## I

Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-2
---	-----

## K

Karburátor, beállítás .....	6-10
Kerekek .....	6-13
Kerékcsapágyak, ellenőrzés .....	6-22
Kerék (első) .....	6-23
Kerék (hátsó) .....	6-25
Kiegészítők és cserealkatrészek .....	6-14
Kormánykapcsoló .....	3-1
Kormány mozgása, ellenőrzés .....	6-21

## L

Lengéscsillapító .....	3-7
Levegőszűrő, tisztítás .....	6-8

## M

Meghajtólánc, tisztítás és kenés .....	6-18
Modellcímke .....	9-1
Motorleállító kapcsoló .....	3-1
Motor, melegindítás .....	5-2
Motorolaj .....	3-4
Műszaki adatok .....	8-1

## O

Oldaltámasz, ellenőrzés és kenés .....	6-20
--	------

## P

Parkolás .....	5-4
----------------	-----

## S

Sebességváltás .....	5-2
Sebességváltó pedál .....	3-1

## Sz

Szerszámkészlet .....	6-1
Szikrafogó, tisztítás .....	6-9
Szívatókar .....	3-6

## T

Tanksapka .....	3-2
Tárolás .....	7-3
Teljesítménycsökkentő lemez .....	3-1
Teljesítménycsökkentő lemez, eltávolítás .....	6-6

## Ü

Ülés .....	3-6
Üzemanyag .....	3-3

## V

Vázszám .....	9-1
---------------	-----





PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2006.04